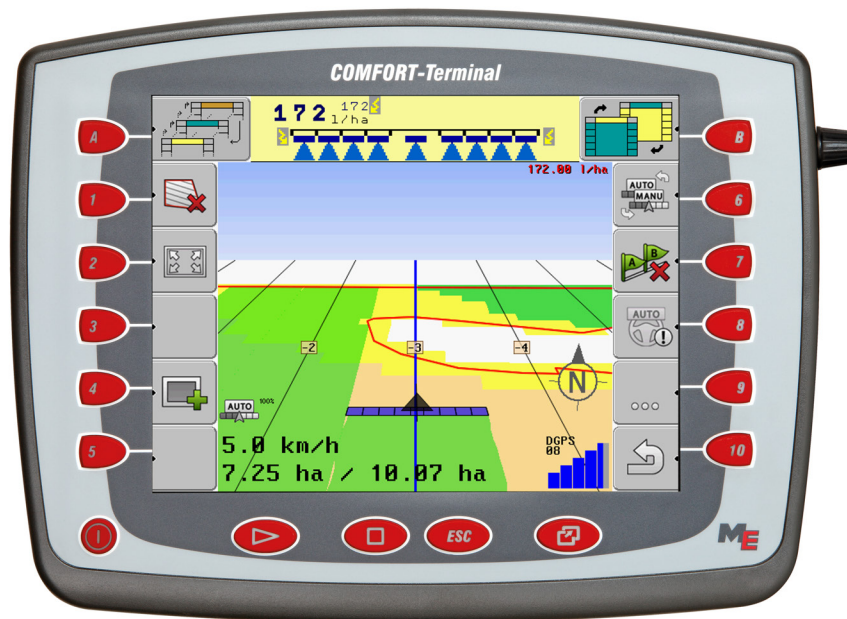


# Beszerelesi és kezelési útmutató

## COMFORT-Terminal



Állapot: V3.20111208



30322527-02-HU

Figyelmesen olvassa el és őrizze meg a kezelési útmutatót.

A kezelési útmutatót őrizze meg.

# Impresszum

## Dokumentum

Beszerelesi és kezelési útmutató  
Termék: COMFORT-Terminal  
Dokumentum sorszám: 30322527-02-HU  
Szoftververziótól: 3.90  
Eredeti nyelve: német

## Copyright ©

Müller-Elektronik GmbH & Co.KG  
Franz-Kleine-Straße 18  
33154 Salzkotten  
Németország  
Tel: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0  
Telefax: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90  
E-Mail: [info@mueller-elektronik.de](mailto:info@mueller-elektronik.de)  
Weboldal: <http://www.mueller-elektronik.de>

## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Az Ön biztonsága érdekében</b>	<b>7</b>
1.1	Alapvető biztonsági tudnivalók	7
1.2	A figyelmeztetések felépítése és jelentése	7
1.3	Követelmények a felhasználókkal szemben	8
1.4	Rendeltetésszerű alkalmazás	8
1.5	EK-megfelelőségi nyilatkozat	8
<b>2</b>	<b>Tudnivalók a kezelési útmutatóról</b>	<b>9</b>
2.1	Érvényességi tartomány	9
2.2	A kezelési útmutató célcsoportja	9
2.3	Tevékenységi utasítások felépítése	9
2.4	Hivatkozások felépítése	9
<b>3</b>	<b>Termékleírás</b>	<b>10</b>
3.1	Szolgáltatás leírása	10
3.2	A csomag tartalma	10
3.3	Rendszerkövetelmények	11
3.4	A típustáblán szereplő adatok megfelelő értelmezése	11
<b>4</b>	<b>Összeszerelés és telepítés</b>	<b>12</b>
4.1	Megjegyzések az utólagos felszereléshez	12
4.2	A terminál beszerelése a traktorkabinba	13
4.2.1	GSM antenna felcsavarozása	13
4.2.2	A terminál csatlakozásai	14
4.3	SIM-kártya	14
4.3.1	SIM-kártya behelyezése	14
4.4	GPS vevő	16
4.4.1	A GPS vevő csatlakoztatása a terminálhoz	17
4.4.2	A GPS vevő pozíciójának megadása	17
	ISO munkaszámlálóval rendelkező gépeknél	18
	Munkaszámláló nélküli gépeknél	19
<b>5</b>	<b>A kezelés alapjai</b>	<b>21</b>
5.1	A kezelői elemek megismerése	21
5.2	Első üzembevetel	22
5.3	Funkciós kapcsolók használata	23
5.4	A terminál újraindítása	24
5.5	Adatok beadása	25
<b>6</b>	<b>Alkalmazások előhívása a kiválasztási menüben</b>	<b>26</b>
6.1	A képernyő felépítése a kiválasztási menüben	26
6.2	Alkalmazás előhívása	27

6.3	A képernyő felosztása	27
<b>7</b>	<b>A terminál konfigurálása a Service alkalmazásban</b>	<b>29</b>
7.1	A Service alkalmazás kezelőelemei	29
7.2	A Service alkalmazás szimbólumai	30
7.3	Nyelv módosítása	30
7.4	Fényerő beállítása a nappali vagy éjszakai üzemmódhoz	31
7.5	A terminál alapbeállításainak konfigurálása	32
7.6	Alkalmazások aktiválása és inaktíválása	33
7.7	A szoftver teljes verziójához tartozó licenc aktiválása	34
7.8	Fájlok törlése az USB adathordozóról	35
7.9	Pool-ok törlése	36
7.10	GPS vevő	37
7.10.1	GPS vevő aktiválása	37
7.10.2	Az A100 DGPS vevő konfigurálása	38
7.11	A „GPS TILT modul“ dőlésszög-érezékelő konfigurálása	40
7.12	Képernyőképek (screenshot)	41
7.12.1	Képernyőkép funkció konfigurálása	41
7.12.2	Képernyőképek létrehozása	41
7.13	A "Diagnózis" funkció aktiválása	42
7.13.1	Munkaszámláló diagnózis	42
	Diagnózisadatok elküldése a portálhoz	43
7.13.2	CanTrace beállítások	43
7.14	Külső LEDsor aktiválása	44
7.15	Kamera	45
7.15.1	Kamera aktiválása	45
7.15.2	Kamera kezelése	45
7.16	A FarmPilot konfigurálása	46
7.16.1	Aktiválja a FarmPilot portált	47
7.16.2	A FarmPilot kapcsolat konfigurálása	47
7.16.3	A GPRS kapcsolat manuális konfigurálása	48
<b>8</b>	<b>TaskManager alkalmazás</b>	<b>51</b>
8.1	Alapok	51
8.1.1	A TaskManager	51
8.1.2	USB adathordozó	51
8.1.3	A TaskManager alkalmazás indítása	51
8.1.4	A TaskManager alkalmazás kezelőelemei	52
8.1.5	A TaskManager alkalmazás munkamódjának beállítása	54
8.1.6	A képernyő felépítése a TaskManager alkalmazásban	55
	Maszkok váltogatása	56
	Törzsadatok maszk	56
	Feladatlista maszk	57
	Feladatadatok maszk	58
8.1.7	Gépbeállítások exportálása a szántóföld terv számára	59

8.2	1. lépés: Adatok átvitele a szántóföld tervből a terminálba	61
8.2.1	Adatok átvitele USB adathordozóval	61
	A "Taskdata" mappa létrehozása az USB adathordozón	61
8.2.2	Adatok átvitele a FarmPilot portálon keresztül	62
8.3	2. lépés: Feldolgozandó feladat kiválasztása	63
8.3.1	Új feladat létrehozása a terminálon	63
	Új feladat létrehozása	63
	Feladat másolása	65
8.3.2	Meglévő feladat átvétele	66
	Feladat folytatása	67
	Elindított feladat felosztása	68
8.4	3. lépés: Feladatadatok bevitele és mentése	70
8.4.1	Feladatadatok bevitele	70
	Vevő kiválasztása	71
	Gazdaság (üzem) kiválasztása	71
	Tábla kiválasztása	71
	Felelős személy kiválasztása	72
	Előírt érték és keverék kiválasztása	72
	Intézkedés	73
8.4.2	Feladatadatok tárolása	73
8.5	4. lépés: Feladat indítása	74
8.5.1	Gép kiválasztása	76
8.5.2	Dolgozó kiválasztása	78
8.6	5. lépés: A TaskManager alkalmazás használata munka közben	80
8.6.1	Műszakváltás beadása	80
8.6.2	Előírt érték módosítása	80
8.6.3	A feladatfeldolgozás fázisának kiválasztása	80
8.6.4	Számláló kiértékelése	81
8.6.5	Egy gép számlálójának kijelzése	82
8.6.6	A töltés és ürítés dokumentálása	82
8.6.7	A TaskManager alkalmazás bezárása	84
8.7	6. lépés: Munka megállítása	84
8.7.1	Feladat megállítása	84
8.7.2	Feladat szüneteltetése	84
8.8	7. lépés: Feldolgozott feladatok átvitele a szántóföld tervbe	86
8.8.1	Feladatok átvitele USB adathordozóval	86
8.8.2	Töltse fel a feladatkészletet a FarmPilot portálra.	87
8.9	Fontos fájlok az USB adathordozón	87
<b>9</b>	<b>Karbantartás és ápolás</b>	<b>89</b>
9.1	A terminál ápolása és tisztítása	89
9.2	A gép ártalmatlanítása	89
9.3	A szoftververzió ellenőrzése	89
9.4	Műszaki adatok	89
9.4.1	A terminál műszaki adatai	89
9.4.2	A csatlakozás tűkiosztása	90
9.4.3	B csatlakozás tűkiosztása	91

---

9.4.4	A C csatlakozás tűkiosztása	91
9.4.5	Az 1. és 2. kameracsatlakozások tűkiosztásai	93
<b>10</b>	<b>Jegyzetek</b>	<b>94</b>

# 1 Az Ön biztonsága érdekében

## 1.1 Alapvető biztonsági tudnivalók



- A termék első használata előtt alaposan olvassa át ezeket a biztonsági tudnivalókat.
- A traktor karbantartása vagy javítása előtt mindig szakítsa meg a kapcsolatot a traktor és a terminál között.
  - A traktor akkumulátorának feltöltése előtt mindig szakítsa meg a kapcsolatot a traktor és a terminál között.
  - Mielőtt hegesztési munkálatokat végezne a traktoron vagy egy hozzákapcsolt gépen, először mindig szakítsa meg a terminál áramellátását.
  - Ne végezzen nem megengedett módosításokat a terméken. A nem megengedett módosítások vagy a nem megengedett használat csökkenthetik a biztonságot, valamint korlátozhatják a termék élettartamát és működését. Nem megengedettnek minősül minden olyan módosítás, amely nincs leírva a termék dokumentációjában.
  - Tartsa be az összes általánosan elismert biztonságtechnikai, ipari, orvosi és közúti szabályt.

## 1.2 A figyelmeztetések felépítése és jelentése

Az ebben a kezelési útmutatóban szereplő valamennyi biztonsági megjegyzés az alábbi minta szerint áll össze:

	<b>⚠ FIGYELEM</b>
	Ez a jelzőszó közepes kockázattal járó veszélyeket jelöl, amelyek esetleg halálos balesetekhez vagy súlyos testi sérülésekhez vezethetnek, ha nem kerül el őket.

	<b>⚠ VIGYÁZAT</b>
	Ez a jelzőszó alacsony kockázattal járó veszélyeket jelöl, amelyek enyhe vagy közepes testi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethetnek, ha nem kerül el őket.

### MEGJEGYZÉS

Ez a jelzőszó olyan tevékenységeket jelöl, amelyek üzemzavart okozhatnak, ha rosszul végzi el őket.  
Ezeknél a tevékenységeknél precízen és óvatosan kell eljárnia az optimális munkaeredmények elérése érdekében.

Vannak több lépésben elvégzendő tevékenységek is. Ha valamelyik lépés kockázattal jár, akkor ezt egy biztonsági megjegyzés jelöli közvetlenül a tevékenység utasításában.

A félkövérén szedett, és jelzőszóval kísért biztonsági megjegyzések mindig közvetlenül a kockázatos lépés előtt állnak.

Példa

1. **MEGJEGYZÉS!** Ez egy megjegyzés. Egy a tevékenység következő lépésénél fennálló kockázatra figyelmeztet.
2. Kockázatos lépés.

### 1.3 Követelmények a felhasználókkal szemben

- Sajátítsa el a terminál előírás szerű kezelését. Senki nem kezelheti a terminált azelőtt, hogy elolvasta volna ezt a kezelési útmutatót.
- Olvassa el és vegye figyelembe az ebben a kezelési útmutatóban és a csatlakoztatott gépek és készülékek útmutatóiban szereplő biztonsági tudnivalókat és figyelmeztetéseket.

### 1.4 Rendeltetés szerű alkalmazás

A terminál kizárólag mezőgazdasági, valamint borászati, gyümölcs- és komlótermesztési célokra használható. A terminál minden ezt meghaladó telepítése vagy ezt meghaladó használata a gyártó felelősségi körén kívül esik.

Az ilyen alkalmazásokból származó személyi vagy anyagi károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A nem rendeltetés szerű alkalmazásból származó valamennyi kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A rendeltetés szerű alkalmazáshoz tartozik továbbá a gyártó által előírt üzemi és karbantartási feltételek betartása is.

Az előírások figyelmen kívül hagyásából származó személyi vagy anyagi károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A nem rendeltetés szerű alkalmazásból származó valamennyi kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Be kell tartani a vonatkozó balesetvédelmi előírásokat, valamint az egyéb, általánosan elismert biztonságtechnikai, ipari, orvosi és közuti szabályokat. A gépen végzett önkényes módosításokért a gyártó nem vállal felelősséget.

### 1.5 EK-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék az aktuális EMV irányelv - 2004/108/EK - értelmében az alábbi nemzeti és harmonizált szabványok szerint készült:

- EN ISO 14982



## 2 Tudnivalók a kezelési útmutatóról

### 2.1 Érvényességi tartomány

Jelen útmutató a következő terminálokra vonatkozik:

- Terminálok 3.0.0 hardver verziótól
- A „Service” alkalmazás 3.90 szoftver verziójától

### 2.2 A kezelési útmutató célcsoportja

Ez a kezelési útmutató a terminált szerelő és kezelő személyeknek szól.

### 2.3 Tevékenységi utasítások felépítése

A tevékenységi utasítások lépésről lépésre magyarázzák el, hogy miként tud elvégezni bizonyos munkálatokat a termékkel.

Ebben a kezelési útmutatóban az alábbi szimbólumokat használjuk a tevékenységi utasítások jelölésére:

Ábrázolás módja	Jelentés
1. 2.	Olyan tevékenységek, amelyeket egymásután kell elvégeznie.
⇒	A tevékenység eredménye. Ez történik, amikor elvégzi a tevékenységet.
⇒	Egy tevékenységi utasítás eredménye. Ez történik, ha követte az összes lépést.
<input checked="" type="checkbox"/>	Feltételek. Ha feltételek is szerepelnek, úgy azokat teljesítenie kell, mielőtt elvégez egy tevékenységet.

### 2.4 Hivatkozások felépítése

Ha ebben a kezelési útmutatóban hivatkozást talál, mindig az alábbiak szerint járjon el:

Hivatkozási példa: [→ 9]

A hivatkozásokat szögletes zárójel és egy nyíl jelöli. A nyíl utáni szám azt az oldalszámot jelöli, ahol a fejezet továbbolvasás céljából kezdődik.

## 3 Termékleírás

### 3.1 Szolgáltatás leírása

#### Hardver

A terminál két hardver változatban kapható:

- GSM modemmel és kameracsatlakozásokkal
  - Teljesen működőképes;
  - Előfeltétel a FarmPilot portál használatához;
  - A terminál hátoldalán két kameracsatlakozás valamint egy GSM antenna csatlakozás található.
- GSM modem és kameracsatlakozások nélkül

Azt, hogy Ön milyen terminállal rendelkezik, a terminál hátoldalának. [→ 14] csatlakozóin ellenőrizheti.

#### Szoftver

A terminálon telepítve van a Müller-Elektronik valamennyi rendelkezésre álló alkalmazása. Néhány azonban aktiválni kell a használat előtt.

Lásd még: A szoftver teljes verziójához tartozó licenc aktiválása [→ 34]

A következő alkalmazások aktívak:

- SERVICE - ezzel az alkalmazással konfigurálhatja a terminált.
- TaskManager - a Müller-Elektronik tanúsított ISOBUS Taskcontroller modulja. Ezzel az alkalmazással az összes olyan feladatot feldolgozhatja a terminálon, amelyet a számítógépen tervezett meg.
- ISO11783 VT az ISOBUS munkaszámlálók vezérlésére szolgáló interfész. A terminál megfelel az ISOBUS ISO 11783 szabvány előírásainak. Universal-Terminálként (UT) és gyártótól függetlenül alkalmazható minden olyan gép kezelőegységként, amely teljesíti az ISOBUS szabvány követelményeit.

A következő alkalmazásokat 50 órán keresztül tesztelheti:

- A TRACK-Leader szoftver egy modern rendszer, amely segíti a mezőgazdasági gépjármű vezetőjét a teljesen egyenes nyomvonalon haladásban a szántóföldön.
- SECTION-Control – automatikus munkaszélesség-kapcsolás TRACK-Leader kiegészítő modulja.
- HEADLAND-Control - ezzel az alkalmazással a fordulósában, a tábla körül is egyenes vonalban a haladhat. TRACK-Leader kiegészítő modulja.
- VARIABLE RATE-Cont. – ennek az alkalmazásnak a segítségével olyan alkalmazás-térképekkel is dolgozhat, amelyeket shp fájlként mentettek el. TRACK-Leader kiegészítő modulja.
- TRACK-Leader TOP – automatikus kormányzás TRACK-Leader kiegészítő modulja.
- FIELD-Nav – az első olyan navigációs szoftver, amely tartalmazza az összes szabadon ráhajtható utat, figyelembe veszi az áthajtási korlátozásokat és közvetlenül a szántóföldre vagy egyéb mezőgazdasági célpontra vezeti a járművet.

### 3.2 A csomag tartalma

A csomag tartalma:

- Terminál
- Beszerelési és kezelési útmutató
- Tartó a terminál beszereléséhez

- USB adathordozó

### 3.3 Rendszerkövetelmények

Ahhoz, hogy használni tudja a terminált a traktorjában, a traktornak az alábbi feltételeket kell teljesítenie:

- A traktornak ISOBUS képesnek kell lennie.

Ha a traktora nem ISOBUS képes, úgy azt megfelelően felszerelheti. Munkatársaink szívesen adnak tanácsot a megfelelő komponensek kiválasztásához.

#### Követelmények a szántóföld tervvel szemben:

A "TaskManager" alkalmazás adatainak a szántóföld tervvel való használatához:

- A szántóföld tervnek ISO-XML képesnek kell lennie.

#### Rendszerkövetelmények a FarmPilot portál használatához:

A FarmPilot portál használatához beépített GSM modemmel rendelkező terminálra van szüksége.

Jelenleg az alábbi terminálok rendelkeznek modemmel:

- BASIC-Terminal GSM cikk.-sz.: 30322512
- BASIC-Terminal TOP GSM cikk.-sz.: 30322522
- COMFORT-Terminal GSM, cikkszám: 30322527

Ha GSM modem nélküli terminált vásárolt, akkor utólag is felszerelheti egy GSM modemmel. Ehhez hívja fel az ügyfélszolgálatunkat.

### 3.4 A típustáblán szereplő adatok megfelelő értelmezése

A terminál hátoldalán egy típustábla található matrica formájában. Ezen a matricán a termék egyértelmű azonosítására szolgáló adatokat talál.

Tartsa kéznél ezeket az adatokat, ha kapcsolatba lép ügyfélszolgálatunkkal.



Típustábla a terminál hátoldalán

①	<b>Ügyfélszám</b> Ha a termék egy mezőgazdasági gépgyártó számára készült, úgy itt a mezőgazdasági gépgyártó cikkszám szerepel.	④	<b>Üzemi feszültség</b> A termék csak az ebben a tartományban lévő feszültségekhez csatlakoztatható.
②	<b>A hardver verziója</b>	⑤	<b>Szoftververzió</b> A szoftver frissítésekor ez a verzió többé nem aktuális.
③	<b>A Müller-Elektronik cikkszám</b>	⑥	<b>Sorozatszám</b>

## 4 Összeszerelés és telepítés

A terminált és a kiegészítő komponenseket az alábbi sorrendben szerelje össze:

1. A terminált szerelje be a traktorkabinba.
2. Terminál csatlakoztatása az alapfelszereléshez.
3. A terminál csatlakoztassa a további komponensekhez.

Az alábbi fejezetekben olvassa el, hogyan végezze el ezeket a lépéseket.

### 4.1 Megjegyzések az utólagos felszereléshez

#### Megjegyzés elektromos vagy elektronikus gépek és/vagy komponensek utólagos telepítéséhez

A mai mezőgazdasági gépek olyan elektronikus komponensekkel és alkatrészekkel vannak felszerelve, amelyek működését az egyéb gépek által kibocsátott elektromágneses hullámok befolyásolhatják. Az ilyen befolyásolások veszélyt jelenthetnek az ember számára, ha nem tartja be az alábbi biztonsági tudnivalókat.

#### Komponensek kiválasztása

A komponensek kiválasztásakor főként arra ügyeljen, hogy a 2004/108/EK EMV irányelv utólag telepített elektromos és elektronikus alkatrészei a mindenkor érvényes állapotnak feleljenek meg és viseljék a CE jelzést.

#### A felhasználó felelőssége

Elektromos és elektronikus gépek és/vagy komponensek utólagos telepítésekor egy gépbe és a fedélzeti hálózathoz való csatlakoztatásakor saját felelősségi körben kell ellenőriznie, hogy a telepítés okoz-e zavarokat a jármű elektronikájában vagy az egyéb komponensekben. Ez főként az alábbiak elektronikus vezérléseinél érvényes:

- EHR,
- elülső emelőmű,
- hajtó tengelycsonkok,
- motor,
- hajtómű.

#### További követelmények

Mobil kommunikációs rendszerek (pl. rádióhullámú készülékek, telefon) utólagos beszereléséhez továbbá az alábbi feltételeket is teljesíteni kell:

- Kizárólag az érvényes nemzeti előírásoknak (pl. BZT engedély Németországban) megfelelő engedéllyel rendelkező gépek szerelhetők be.
- A gépet fixen kell telepíteni.
- Hordozható vagy mobil gépek használata a járművön belül kizárólag egy fixen telepített külső antennával való kapcsolat esetén engedélyezett.
- Az adóegységet a járműelektronikától térben elválasztva kell beszerelni.
- Az antenna beszerelésekor ügyeljen a szakszerű telepítésre az antenna és a járműtest közötti megfelelő testcsatlakozás betartásával.

A kábelezéshez és a telepítéshez, valamint a maximálisan engedélyezett áramszedéshez továbbá vegye figyelembe a gépgyártó beszerelési útmutatóját is.

## 4.2 A terminál beszerelése a traktorkabinba

### MEGJEGYZÉS

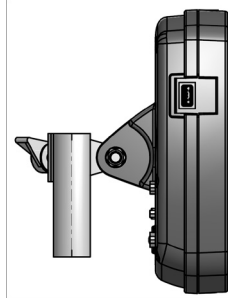
#### Elektromágneses zavarok

A terminál működését a más gépek által kibocsátott elektromágneses hullámok befolyásolhatják.

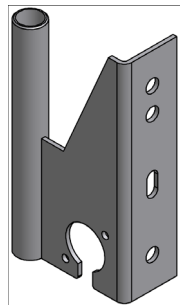
- A terminált legalább 1 méterre szerelje be az antennától vagy az egyéb rádióhullámú készülékektől.

#### Eljárás mód

1. A tartót csavarozza rá a terminálra.



2. A terminált a tartóval rögzítse a traktorkabinban.  
Erre a célra használhatja például az ME alapkonzolt.  
Az alapkonzol nem tartozik a terminál csomagjához. Az ISOBUS alapfelszerelés csomagjához tartozik.



Alapkonzol

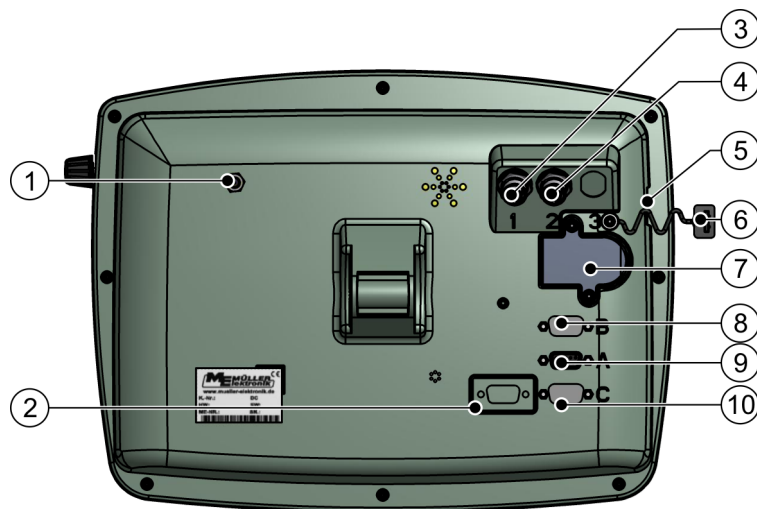
### 4.2.1 GSM antenna felcsavarozása

A GSM antenna a mobilhálózaton keresztül küld információkat a FarmPilot portálnak.

#### Eljárás mód

1. **MEGJEGYZÉS! A GSM antenna közepén egy nagyon érzékeny csapérintkező található. A GSM antenna becsavarozásakor ne tegyen kárt a csapérintkezőben.**
2. A GSM antennát csavarozza a terminál hátoldalára.

## 4.2.2 A terminál csatlakozásai



A terminál hátoldala GSM modemmel és kameracsatlakozásokkal rendelkező változat

① <b>A GSM antenna csatlakozása</b> Csak telepített GSM modemmel rendelkező terminálnál.	⑥ <b>Az USB csatlakozás zárósapkája</b> A portól védi az USB perselyt.
② Jelenleg nem használt	⑦ <b>SIM-kártya rekesze</b>
③ <b>Analog kamera csatlakozása</b> Csak telepített GSM modemmel rendelkező terminálnál. Cikkszám 30322527	⑧ <b>B csatlakozás</b> CAN-Bus csatlakozás Munkaállás érzékelő csatlakoztatásához a TRACK-Leader II számára
④ <b>Analog kamera csatlakozása</b> Csak telepített GSM modemmel rendelkező terminálnál.	⑨ <b>A csatlakozás</b> CAN-Bus csatlakozás Az ISOBUS alapfelszerelés csatlakoztatásához.
⑤ <b>USB csatlakozás</b> USB 1.1	⑩ <b>C csatlakozás</b> RS232 soros csatlakozás

## 4.3 SIM-kártya

A terminálnak egy SIM-kártyával kell felszerelve lennie, hogy használni tudja a FarmPilot portált. Ha nem tervezi használni a FarmPilot portált, nincs szüksége a SIM-kártyára.

### Milyen SIM-kártya?

A SIM-kártyát egy mobilszolgáltatónál kell megvásárolnia.

Olyan mobilszolgáltatót válasszon, amely jó hálózati vételt biztosít a szántóföldjein. Jó kapcsolatra van szüksége a FarmPilot zökkenőmentes használatához.

A SIM-kártyának az alábbi feltételeket kell teljesítenie:

- GPRS képesnek kell lennie.
- PIN-mentesnek kell lennie. Erről még a vásárlás előtt tájékoztassa a mobilszolgáltatóját.
- A szerződésnek lehetővé kell tennie az adatátvitelt.

### 4.3.1 SIM-kártya behelyezése

#### Szükséges szerszám

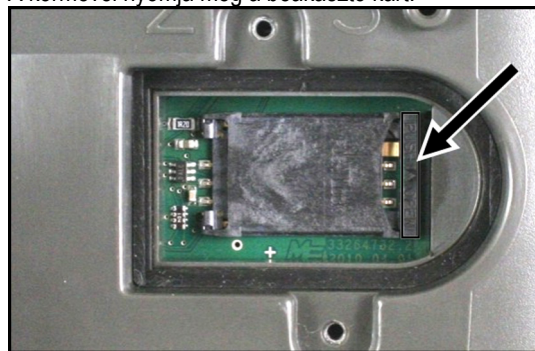
- Torx TX10 csavarhúzó

**Eljárásmód**

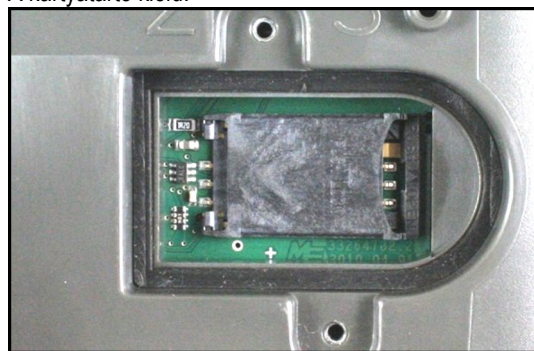
1. Kapcsolja ki a terminált és válassza le az összes kábelcsatlakozást a többi géphez.
2. Csavarozza fel a SIM-kártya fedőjét a terminál hátoldalán. Használja a Torx TX10 csavarhúzót.



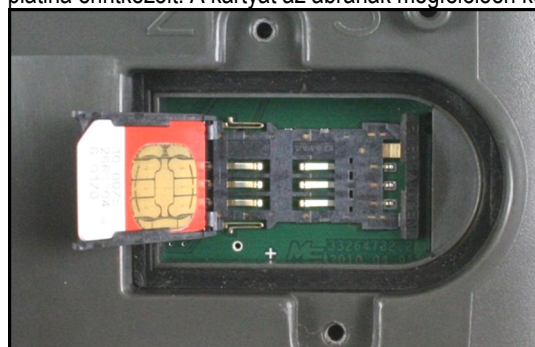
3. A körmével nyomja meg a beakasztó kart.



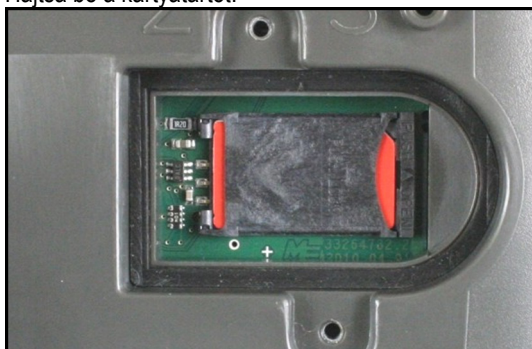
⇒ A kártyatartó kiold:



4. Emelje meg a kártyatartót. A kártyatartó jobb oldalt, a terminálház lekerekített részénél emelhető meg. A kártyatartót a másik oldalon zsanérok tartják.
5. Tolja be a SIM-kártyát a kártyatartóba. A kártya chipjének a beszerelés után érintenie kell a platina érintkezőit. A kártyát az ábrának megfelelően kell elhelyezni.



6. Hajtsa be a kártyatartót.



7. A kártyatartót addig nyomja enyhén neki a platinának, amíg az a jobb oldalon be nem pattan.

8. **VIGYÁZAT! A csavarokat ne húzza meg túl erősen, különben kárt tehet a fedőben.**

9. Csavarozza vissza a fedőt. Eközben ügyeljen arra, hogy a gumitömítés a fedő és a ház között legyen.

## 4.4 GPS vevő



A GPS vevő a gép pozíciójára vonatkozó adatokat gyűjt és küldi el azokat a csatlakoztatott terminálnak.

### A DGPS vevő használatának műszaki feltételei

Üzemi feszültség:	A terminál ellátófeszültsége - 1,5 Volt
Áramfelvétel	Legfeljebb 200 mA (70°C mellett) egyéb fogyasztók további terhelése nélkül (a többfunkciós fogantyú és a LEDsor áramfogyasztását ennél az adatnál már figyelembe vettük).
GPS Standard	NMEA 0183
Frissítési ráták és jelek	5 Hz (GPGGA, GPVTG)
	1 Hz (GPGSA, GPZDA)
Átviteli ráta	19200 Baud
Adatbit	8
Paritás	nincs
Stopbit	1
Áramlásvezérlés	nincs



#### 4.4.1 A GPS vevő csatlakoztatása a terminálhoz

	 <b>VIGYÁZAT</b>
	<p><b>Gépkár rövidzárlat miatt</b></p> <p>A C csatlakozás 4. tűje feszültség alatt áll. A feszültség a terminál üzemi feszültségétől függ és a Müller-Elektronik A100 DGPS vevőjének ellátására szolgál.</p> <p>A további GPS vevők csatlakoztatáskor megsérülhetnek.</p> <p>Mielőtt egy további GPS vevőt csatlakoztatna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Ellenőrizze, hogy a terminál milyen feszültséghez van csatlakoztatva (12V vagy 24V).</li> <li>◦ Ellenőrizze a GPS vevő túkiosztását.</li> <li>◦ Ellenőrizze a GPS vevő megengedett feszültségét.</li> <li>◦ Hasonlítsa össze a terminál feszültségét a GPS vevő megengedett feszültségével.</li> <li>◦ Hasonlítsa össze a túkiosztásokat.</li> <li>◦ A GPS vevőt csak akkor csatlakoztassa a terminálhoz, ha a két gép feszültségtartománya és túkiosztása nem tér el egymástól.</li> </ul>


Az A100 DGPS vevő egy állapot LEDdel rendelkezik, amely a kapcsolat minőségét jelzi:

- Piros: A DGPS vevő csatlakoztatva van a terminálhoz, azonban nincs GPS vétel.
- Narancs: A GPS vétel működik.
- Zöld: A DGPS vétel működik.

Az első indításkor akár 30 percig is eltarthat, amíg a GPS vevő jelet fog. Ez minden további indításkor 1-2 percre szűkül.

#### Eljárásmód

A GPS vevő a traktor tetejére van szerelve.

1.  - Kapcsolja ki a terminált.
2. A GPS vevő csatlakozó kábelét vezesse be a kabinba.
3. **VIGYÁZAT! Biztosítsa, hogy a kábelt ne fektesse éles peremekre, valamint hogy az ne tudjon megtörni. A kábelt olyan helyen fektesse le, ahol senki nem tud megbotlani benne.**
4. A GPS vevő csatlakozó kábelét csatlakoztassa a terminál C csatlakozásához.

#### 4.4.2 A GPS vevő pozíciójának megadása

Ha beszerelte és csatlakoztatta a GPS vevőt, meg kell adnia a pontos pozícióját.

A GPS vevő pozícióját "GPS antennaeltolásnak" is nevezik.

A GPS vevő pozíciójának pontos beadásához meg kell mérnie a GPS vevő távolságát a hosszanti tengelytől és az úgynevezett felfüggesztési ponttól [→ 19].

A távolságadatok bevitelkor döntő fontosságú, hogy a GPS vevő a traktor hosszanti tengelyétől balra vagy jobbra és hogy a felfüggesztési pont előtt vagy után található.

Hol található a GPS vevő?	A távolságot ennek megfelelően kell beadni
a hosszanti tengelytől jobbra	y

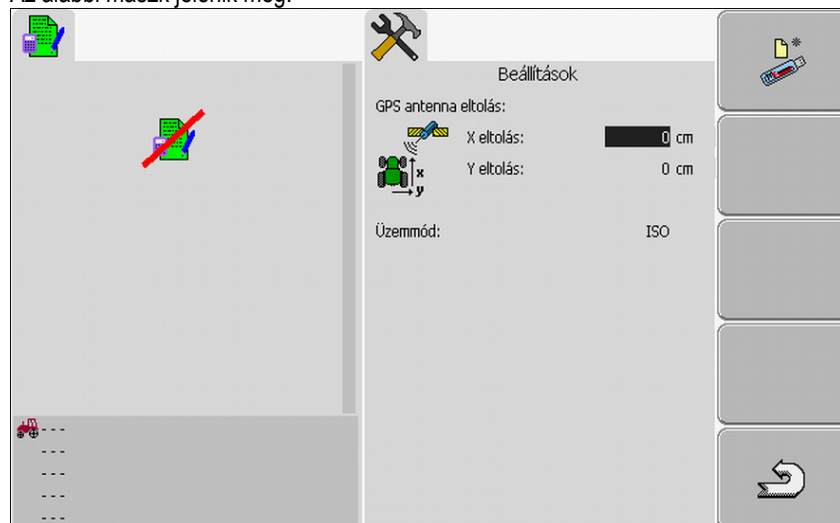
Hol található a GPS vevő?	A távolságot ennek megfelelően kell beadni
a hosszanti tengelytől balra	- y
a felfüggesztési pont előtt	x
a felfüggesztési pont mögött	- x

### Eljárásmód

1. Váltson a "Beállítások" maszkba:



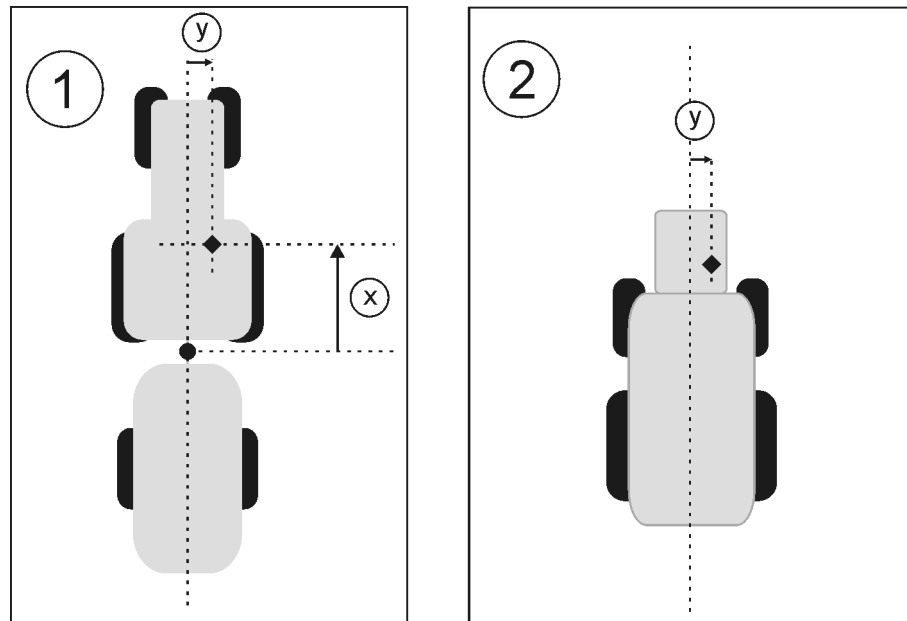
⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Mérje meg a GPS vevő pozícióját. Az alábbi alfejezetekben megtudhatja, hogy ezt miként teheti meg.
3. A mért távolságokat adja meg az "X eltolás" és "Y eltolás" mezőkben.

### ISO munkaszámlálóval rendelkező gépeknél

Az alábbi rajzon olyan távolságok vannak bejelölve, amelyeket a különböző gépeknél le kell mérnie.



GPS antenna eltolás ISOBUS gépeknél

●	Felfüggesztési pont beszerelhető és felfüggeszhető gépeknél	◆	GPS-vevő
①	Beszerelhető és felfüggeszhető gépek	②	Önjáró
y	A hosszanti tengely és a GPS vevő távolsága Y eltolás hoz	x	Az X eltolás távolsága

### Eljárás mód

Így állapíthatja meg a távolságokat egy ISOBUS munkaszámológóval szerelt beszerelhető és felfüggeszhető gépnél:

- A használt gép munkaszámológója a terminálhoz van csatlakoztatva.
  - A munkaszámológóban konfigurálva van a gép geometriája.
1. Mérje meg a távolságot a beszerelhető vagy felfüggeszhető gép felfüggesztési pontja és a GPS vevő között.
  2. A mért távolságot az "X eltolás" paraméterénél adja meg.
  3. Mérje meg a távolságot a gép hosszanti tengelye és a GPS vevő között.
  4. A mért távolságot az "Y eltolás" paraméterénél adja meg.

### Eljárás mód

Így állapíthatja meg a távolságokat ISOBUS munkaszámológóval szerelt önjáróknál:

- A használt gép munkaszámológója a terminálhoz van csatlakoztatva.
  - A munkaszámológóban konfigurálva van a gép geometriája.
1. Az "X eltolás" paramétereként 0 cm-t adjon meg.
  2. Mérje meg a távolságot a gép hosszanti tengelye és a GPS vevő között.
  3. A mért távolságot az "Y eltolás" paraméterénél adja meg.

### Munkaszámológó nélküli gépeknél

Ha olyan mezőgazdasági készüléket csatlakoztat a traktorra, amely nem rendelkezik ISOBUS munkaszámológóval, akkor a GPS vevő helyzetét a TRACK-Leader alkalmazásban kell megadni. Ehhez létre kell hozni egy gépprofil.

A gépprofil létrehozásának folyamatát a TRACK-Leader kezelési útmutatója ismerteti.

A „GPS antenna eltolás“ maszk adatait a rendszer figyelmen kívül hagyja.

## 5 A kezelés alapjai

### 5.1 A kezelői elemek megismerése



A terminál kezelőelemei

①	Forgógomb	③	Kapcsolók
②	Funkciós kapcsolók		

#### Kezelőelemek

##### Forgógomb

A forgógomb a terminál jobb felső sarkában található.

A forgógomb kezelése az egyes alkalmazásoknál enyhén eltérhet.

A forgógombbal az alábbi műveleteket hajthatja végre.



Forgógomb forgatása:

- A kurzor mozgatása fel és le.
- Egy paraméter értékének módosítása.



Forgógomb megnyomása:

- A kijelölt sor aktiválása.
- A paraméter aktiválása.
- A bevétel jóváhagyása.

##### Funkciós kapcsolók

A funkciós kapcsolók kezelése minden alkalmazásnál azonos.



A képernyőn megjelenített funkciók elvégzése

##### Kapcsolók



A terminál be- és kikapcsolása



Funkció nélkül



Funkció nélkül



Maszk elhagyása

Bevitel megszakítása

Figyelmeztetések és riasztások eltűntetése



"Kiválasztási menü" alkalmazás előhívása

"Kiválasztási menü" alkalmazás bezárása

## 5.2 Első üzembevétele

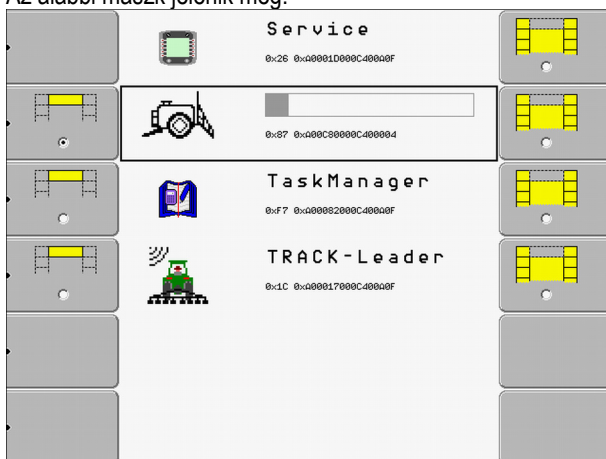
### Eljárás mód

A terminál első indítása:

 A terminált felszerelte és csatlakoztatta.

1. - Kapcsolja be a terminált.
2. Várjon kb. 15 másodpercig, amíg minden alkalmazás betöltődött.
3. - Hívja elő a "Kiválasztási menü" alkalmazást.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ A kiválasztási menüben van.

⇒ Ha a terminált csatlakoztatta az ISOBUS munkaszámológóra, akkor ezek töltnének. Ezt a folyamatot a munkaszámológó szimbóluma melletti folyamatsáv alapján ismerheti fel. A munkaszámológók számától függően ez a folyamat eltérő hosszúságú lehet.

4. Várjon, amíg az összes munkaszámológó betöltött.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



A munkaszámológok akkor töltöttek be teljesen, ha a folyamatsáv már nem látható.

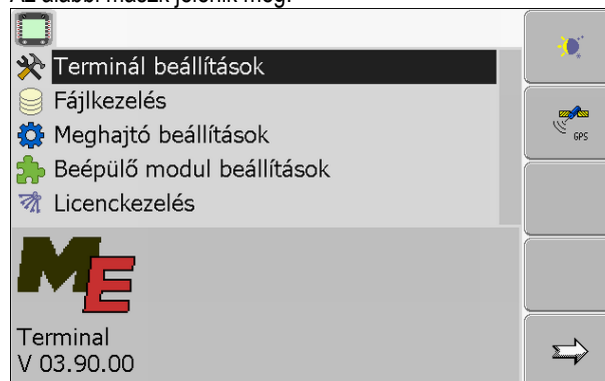
5. A kiválasztási menüben kiválaszthatja, hogy melyik alkalmazást szeretné következőnek megjeleníteni.

6. - Jelölje ki a "Service" sort. A "Service" sort egy fekete négyzögnek kell körbevennie:



7. - Kattintson a "Service" sorra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ A „Service” alkalmazást hívta elő.

8. Konfigurálja a terminált a Service alkalmazásban. [→ 29]

## 5.3 Funkciós kapcsolók használata

A funkciós kapcsolóval mindig azt a funkciót aktiválhatja, ami a szomszédos funkciós szimbólumon szerepel.

 **VIGYÁZAT**
**Veszély a funkciós kapcsolók óvatlan megnyomásakor**

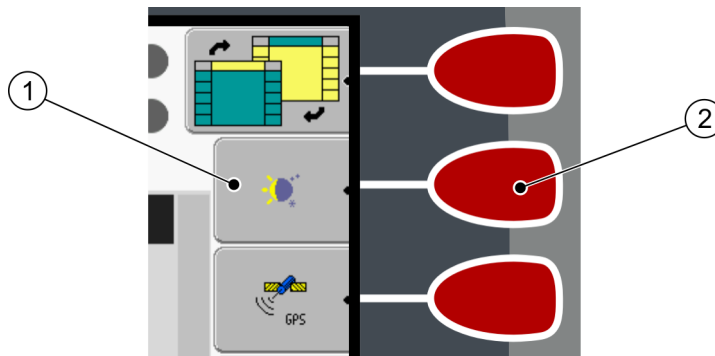
A funkciós gombok megnyomásakor mozgásba lendülhetnek vagy aktiválódhatnak a csatlakoztatott gép bizonyos részei.

Ez személyi sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethet.

A funkciós kapcsoló megnyomása előtt:

- Győződjön meg arról, hogy mi történik akkor, ha megnyomja a funkciós kapcsolót.
- A csatlakoztatott gép vagy a mezőgazdasági gép kezelési útmutatójában olvassa el, hogy ez milyen veszélyekkel járhat.
- Foganosítsa a gép kezelési útmutatójában leírt intézkedéseket a veszély elhárításához.
- Csak akkor nyomja meg a funkciós kapcsolókat, ha nem áll fenn személyi vagy anyagi kár veszélye.

Ha megnyom egy funkciós kapcsolót, úgy a funkciós szimbólumon látható funkció / művelet végbemegy.



Funkciós kapcsolók használata

①	<b>Funkciós szimbólum</b> Egy elérhető funkció ábrája.	②	<b>Funkciós kapcsoló</b> Elvégzi a funkciós szimbólumon látható funkciót.
---	---	---	--

**Példa**



Ha megnyomja a ② funkciós gombot, akkor a ① funkciós szimbólumon látható funkció aktiválódik.

Ha egy adott funkciós kapcsoló mellett nem jelenik meg funkciós szimbólum, akkor ez a funkciós kapcsoló pillanatnyilag nem rendelkezik semmilyen funkcióval.

## 5.4 A terminál újraindítása

A terminál újraindításakor némi időt kell adnia a csatlakoztatott munkaszámlálóknak, hogy azok is újrainduljanak. Ezért a terminál lekapcsolásakor mindig várjon kb. 30 másodpercet, amíg ismét bekapcsolja a terminált.

**Eljárásmód**

1.  - Kapcsolja ki a terminált.
2. Várjon 30 másodpercet, amíg a munkaszámlálók is kikapcsolnak.
3.  - Kapcsolja be a terminált.



## 5.5 Adatok beadása

Minden adatot az adatbeviteli maszkon kell megadni.



Adatbeviteli maszk

### Kezelőelemek

A betűk alatt 5 szimbólum található, amelyek segítenek az adatok beadásában.



Betűk törlése



Kurzor mozgatása balra



Kurzor mozgatása jobbra



Jóváhagyás és bevitel befejezése.



Funkció nélkül

### Eljárás mód

Adatok bevitele:

Behívta az adatbeviteli maszkot:



1. - Jelölje ki a kívánt betűket.



2. - Kattintson a kijelölt betűre.

3. Ha megadta az összes betűt, akkor a forgógombbal jelölje ki az „OK” szimbólumot és kattintson rá.

⇒ A rendszer átveszi a bevitt adatokat.

## 6 Alkalmazások előhívása a kiválasztási menüben

A kiválasztási menüben kiválaszthatja, hogy melyik alkalmazást szeretné megjeleníteni a képernyőn.

A kiválasztási menü mindig előhívható. A program a futó alkalmazást ekkor nem zárja be.

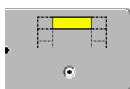
### Kezelőelemek



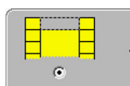
A kiválasztási menü előhívása



Ismételt megnyomás - az utoljára aktivált alkalmazás előhívása



Az alkalmazás megjelenítése a felosztott képernyő fejlécében.

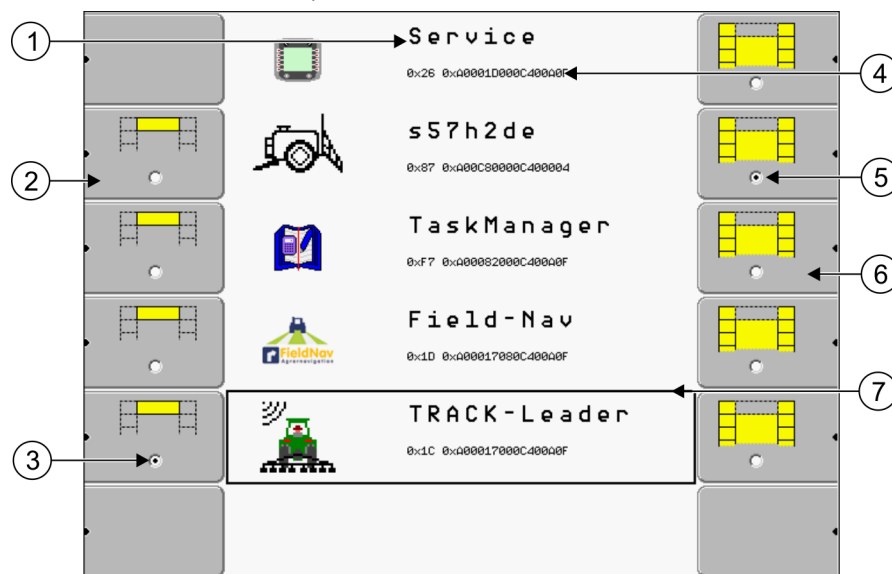


Az alkalmazás megjelenítése a képernyő főterületén.

### 6.1 A képernyő felépítése a kiválasztási menüben

A képernyő az alábbi részekből áll:

- Funkciós szimbólumok - bal és jobb oldalt
- Alkalmazási terület – középen, a funkciós szimbólumok között.



A kiválasztási menü részei

①	<b>Egy alkalmazás megnevezése</b>	④	<b>Az alkalmazás ISO-ID azonosítója</b> Az alkalmazás ISO neve
②	<b>Funkciós szimbólumok bal oldalt</b> Egy később a fejlécben megjelenített alkalmazás kijelölése.	⑤	<b>Kijelölés</b> A kijelölt alkalmazás a főképernyőn jelenik meg.
③	<b>Kijelölés</b> A kijelölt alkalmazás a fejlécben jelenik meg.	⑥	<b>Funkciós szimbólumok jobb oldalt</b> Egy alkalmazás előhívása a főképernyőn.
		⑦	<b>Kurzor</b> A kijelölt alkalmazás előhívása a forgógombbal.

## 6.2 Alkalmazás előhívása

A kiválasztási menüben az alábbi műveleteket végezheti el:

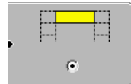
- Egy alkalmazás előhívása.
- Egy alkalmazás megjelenítése a felosztott képernyő fejlécében.

### Eljárásmód



1. - Annak beállítása, hogy melyik alkalmazás jelenjen meg a felosztott képernyő fejlécében.

⇒ A kiválasztott alkalmazásnál a funkciók szimbólumot egy pont jelöli a bal oldalon:



2. Alkalmazás elindítása a főképernyőhöz. Ekkor az alábbi lehetőségei vannak:

A forgógombbal:

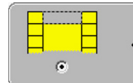


- A kívánt alkalmazás kijelölése



- A kijelölt alkalmazás előhívása

A funkciók kapcsolókkal a jobb oldalon:



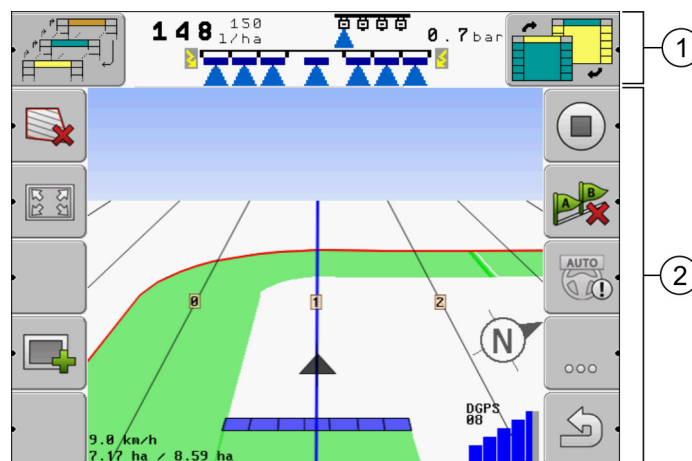
- A funkciók szimbólum melletti alkalmazás megjelenítése.

⇒ Ekkor mindkét alkalmazás megjelenik a képernyőn.

## 6.3 A képernyő felosztása

A terminál képernyője két részre van felosztva.

Mindegyik részben egy másik alkalmazás látható. Ezáltal pl. egyidőben vezérelheti a traktort a szántóföldön és felügyelheti a szántóföld locsolót. Ehhez tehát nincs szüksége egy további terminálra.



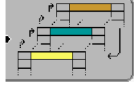
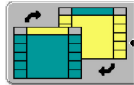
A képernyő felosztása

①	<b>Fejléc</b> – információs rész. A fejlécben az alkalmazáshoz tartozó információkat jelenítheti meg.	②	<b>Főképernyő</b> – kezelhető rész. A főképernyőn az aktuálisan elindított alkalmazás, a funkciók szimbólumok és információk jelennek meg, amelyekre szüksége van az elindított alkalmazás
---	--	---	---

kezeléséhez.

A kiválasztási menüben láthatja, hogy mely alkalmazások tudnak dolgozni a felosztott képernyővel.

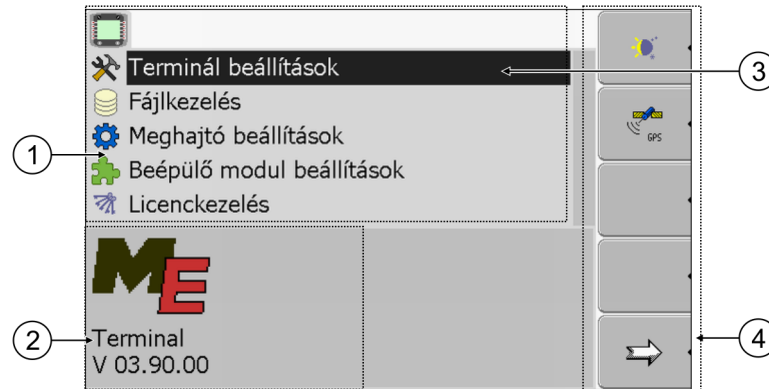
### Kezelőelemek

Funkciós szimbólum	Funkció
	Alkalmazás átváltása a fejlécben.
	Alkalmazás átváltása a képernyő fejléce és főterülete között.

## 7 A terminál konfigurálása a Service alkalmazásban

A "Service" alkalmazásban konfigurálhatja a terminált és aktiválhatja a csatlakoztatott gépeket.

A „Service” alkalmazás elindítása után az alábbi maszk jelenik meg:



A „Service” alkalmazás kezdőmaszkja

①	<b>Főterület</b> A maszk tartalma	③	<b>Kurzor</b> Egy a forgógombbal aktiválható sort jelöl ki
②	<b>Verziószám</b> A terminál és a telepített szoftver verziójának megnevezése	④	<b>Funkciós szimbólumok terület</b> A maszkban aktiválható szimbólumok.

### 7.1 A Service alkalmazás kezelőelemei

A "Service" alkalmazás a forgógombbal és a funkciós kapcsolókkal kezelhető.

#### Kezelőelemek

Az itt elmagyarázott funkciós szimbólumok egy része csak akkor jelenik meg, ha aktivált egy bizonyos funkciót. Ezáltal csak azok az információk jelennek meg a képernyőn, amelyekre a munkájához szüksége van.

Funkciós szimbólum	Jelentés	Csak akkor jelenik meg, ha...
	Lapozás	Van még egy további oldal funkciós szimbólumokkal
	Vissza	
	Nappali üzemmód aktiválása	
	Éjszakai üzemmód aktiválása	
	A fájlt nem lehet törölni (szürke)	A kijelölt objektumot nem lehet törölni

Funkciós szimbólum	Jelentés	Csak akkor jelenik meg, ha...
	Fájl törlése (piros)	A kijelölt objektum törölhető
	A GPS vevő konfigurálása	A GPS vevő aktíválva van
	A FarmPilot konfigurálása	A FarmPilot portál aktíválva van
	A Diagnózis maszk előhívása	A Diagnózis aktíválva van
	Standardértékek visszaállítása	
	A DGPS csatlakozás állapotának megjelenítése	

## 7.2 A Service alkalmazás szimbólumai

A Service alkalmazásban az alábbi szimbólumok szerepelhetnek.

### Szimbólumok



A funkció aktíválva van



A funkció inaktíválva van

## 7.3 Nyelv módosítása

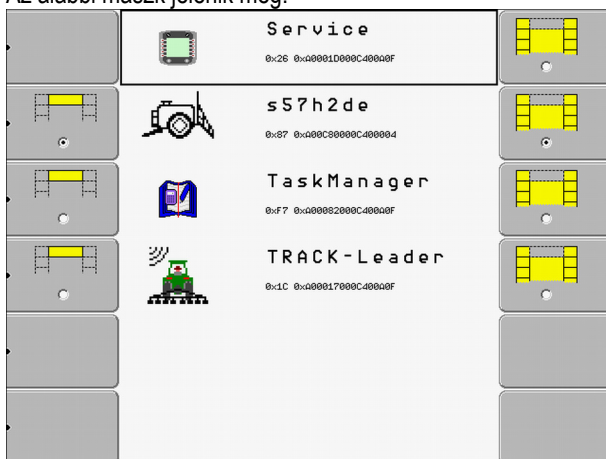
Amikor a terminált először kapcsolja be, előfordulhat, hogy a szövegek idegen nyelven (németül) jelennek meg.

Ebben a fejezetben megtudhatja, hogy miként módosítsa a terminál nyelvét.

### Eljárásmód

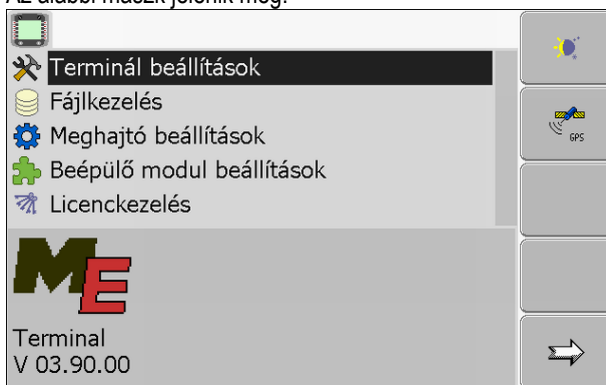
- Kapcsolja be a terminált.
- nyomja meg.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



3. - Kattintson a "Service" opcióra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



Az ebben a maszkban lévő szövegek idegen nyelven jelenhetnek meg.

4. - Kattintson a "Terminal Einstellungen" ("Terminál beállítások") opcióra.

5. - Kattintson a "Sprache" ("Nyelv") opcióra.

6. - Válassza ki a nyelvének megfelelő rövidítést.

7. - nyomja meg.

⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg: „A változtatások újraindítás után lépnek életbe!”

8. - nyomja meg.

⇒ A „Service” alkalmazás nyelve megváltozik. A többi alkalmazás nyelve csak a terminál újraindulását követően módosul.

9. - Indítsa újra a terminált.

⇒ A nyelv a többi alkalmazásban is megváltozik.

## 7.4 Fényerő beállítása a nappali vagy éjszakai üzemmódhoz

Ebben a fejezetben megtudhatja, hogy miként állítsa be a képernyő fényerőjét a nappali vagy éjszakai üzemmódhoz.

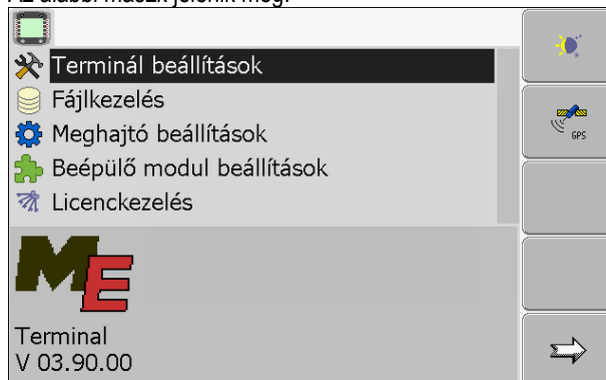
## Eljárás mód

- Hívja elő a "Service" alkalmazást:



| Service

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



- Váltson üzemmódot.

Az aktuálisan aktivált üzemmódtól függően használhatja a funkciók szimbólumokat:



– Nappali üzemmód aktiválása.



– Éjszakai üzemmód aktiválása.

⇒ A képernyő fényerője azonnal átvált.

## 7.5 A terminál alapbeállításainak konfigurálása

A terminál alapbeállításait a "Terminál beállítások" maszkban állíthatja be.

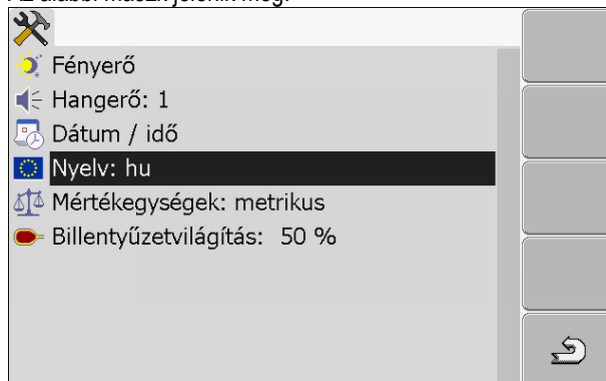
## Eljárás mód

- Váltson a "Terminál beállítások" maszkba:



| Service | Terminál beállítások

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



- Módosítsa a kívánt paramétereket.

## A paraméterek listája

Paraméterek	Segédparaméterek	Jelentés
Fényerő	Nap	A fényerő beállítása a nappali üzemmóddhoz
	Éjszaka	A fényerő beállítása az éjszakai üzemmóddhoz
	Éjszakai üzemmód	Az éjszakai üzemmód be- és kikapcsolása



Paraméterek	Segédparaméterek	Jelentés
		0 = A nappali üzemmód van aktiválva 1 = Az éjszakai üzemmód van aktiválva
Hangerő		Hangerő beállítása
Dátum / idő	Dátum	Aktuális dátum beállítása
	Idő	Aktuális idő beállítása
	Időzóna	0 = Greenwich (GMT) időzóna 1 = Greenwich idő +1 óra (Németország) -1 = Greenwich idő -1 óra
Nyelv		Nyelv kiválasztása
Mértékegységek	metrikus	Minden egység metrikus mértékegységben kerül kijelzésre
	angolszász	Minden egység brit mértékegységben kerül kijelzésre
	amerikai	Minden egység amerikai mértékegységben kerül kijelzésre
Billentyűzetvilágítás		A billentyűzetvilágítás fokának beállítása százalékban

## 7.6 Alkalmazások aktiválása és inaktíválása

A „Service” alkalmazásban a terminálon telepített további alkalmazásokat tud aktiválni és inaktíválni.

Az alkalmazások csomagokban, úgynevezett beépülő modulokban vannak telepítve. Egy beépülő modul több alkalmazást is tartalmazhat.

Egy beépülő modult akkor inaktíválhat például, ha azt nem szeretné alkalmazni. Ebben az esetben nem jelenik meg a kiválasztási menüben.

A beépülő modul neve	Az alábbi alkalmazásokat tartalmazza
TaskManager	TaskManager
TRACK-Leader	TRACK-Leader II SECTION-Control TRACK-Leader TOP HEADLAND-Control VARIABLE RATE-Control
FIELD-Nav	FIELD-Nav

## Eljárás mód

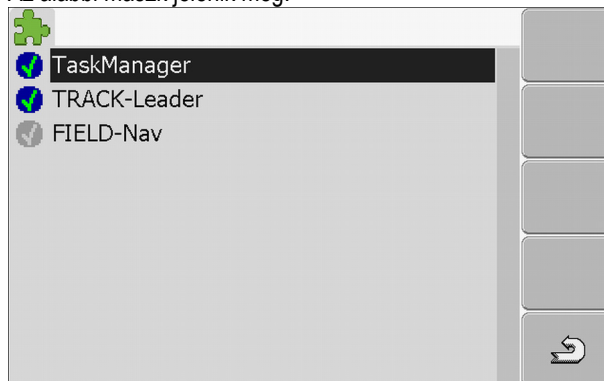
Beépülő modulok aktiválása és deaktiválása:

1. Váltson a "Beépülő modul beállítások" maszkba:



| Service | Beépülő modul beállítások

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. - Kattintson a kívánt beépülő modorra.

⇒ A beépülő modul neve melletti szimbólum alapján felismerheti, hogy a beépülő modul aktiválva vagy deaktiválva van.



3. - Zárja be a maszkot.

⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg:

"A változtatások újraindítás után lépnek életbe!"



4. - Hagyja jóvá.



5. - Indítsa újra a terminált.

⇒ A kiválasztási menüben megjelenik az összes beépülő modul.

## 7.7 A szoftver teljes verziójához tartozó licenc aktiválása

A terminálon már több alkalmazás telepítve van, amelyeket tesztelés céljából 50 órán keresztül használhat. [→ 10] Ezután ezek automatikusan inaktívvá válnak. A hátralévő ingyenes használati idő az alkalmazás neve mellett zárójelben látható.

Egy licenc aktiválásához egy aktiválósámra van szüksége, amelyet vásárlás után a Müller-Elektronik biztosít. Ha az aktiválósámot telefonosan vagy e-mailen kéri be, akkor a munkatársainknak az alábbi információkat adja meg:

- Kód - Az alkalmazás neve alatt található a "Licenckezelés" maszkban
- A terminál sorozatszám - A terminál hátoldalán lévő típus táblán található
- A terminál cikkszám - A terminál hátoldalán lévő típus táblán található

## Eljárás mód

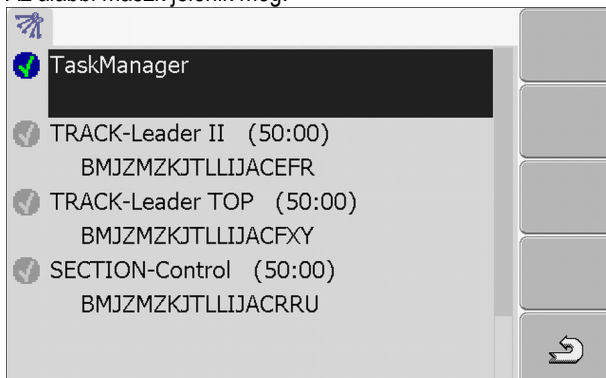
Az alábbiak szerint adja meg az aktiválósámot:

1. Váltson a "Licenckezelés" maszkba:



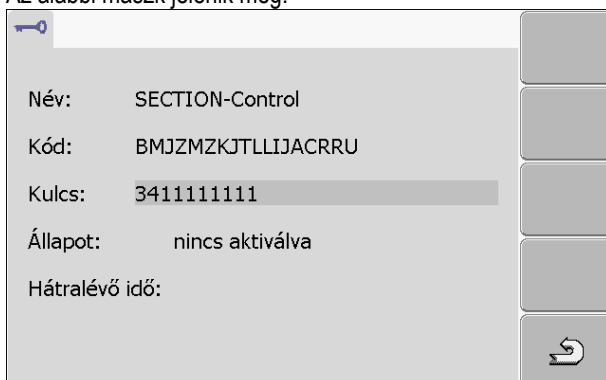
| Service | Licenckezelés

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:




2. Kattintson a kívánt alkalmazásra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



3. Adja meg az aktiválószámot a "Kulcs" mezőben. Az aktiválószámot egy szoftverlicenc vásárlásakor kapja meg.

4. Hagyja jóvá.

⇒ A "Licenckezelés" maszkban az alkalmazás mellett az alábbi szimbólum jelenik meg: 

⇒ Az alkalmazás aktiválva van. Az alkalmazást ezek után korlátozások nélkül használhatja.

## 7.8 Fájlok törlése az USB adathordozóról

### MEGJEGYZÉS

#### Adatvesztés lehetséges!

A törölt fájlok nem állíthatók vissza!

- Alaposan fontolja meg, hogy melyik fájlokat szeretné törölni.

A "Fájlkezelés" maszkban törölheti a fájlokat az USB adathordozóról.

A "Fájlkezelés" maszkban csak azok a fájlok jelennek meg, amelyek az USB adathordozón az alábbi mappákban találhatóak:

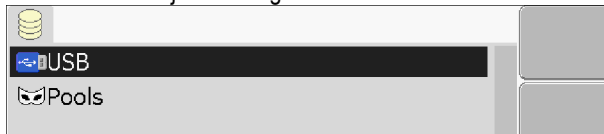
- Screencopy – az Ön által készített összes képernyőképet tartalmazza
- Taskdata – a "TaskManager" alkalmazás megbízási adatait tartalmazza

#### Eljárás mód

1. Váltson a "Fájlkezelés" maszkba:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson az "USB" opcióra.
  - ⇒ Ekkor megjelennek a „Screencopy“ és „Taskdata“ mappák.
  - ⇒ Ha ezek a mappák nem jelennek meg, akkor ez azért van, mert nem hozta létre őket az USB adathordozón.
3. Kattintson a kívánt mappára.
  - ⇒ Ekkor megjelenik a mappa tartalma.
  - Egy mappa vagy fájlokat vagy további mappákat tartalmazhat.
  - Ha semmi nem jelenik meg, akkor a mappa üres.
4. Jelölje ki a törlendő fájlt.



5. – Törölje a fájlt (piros)

⇒ A fájl törlődik.

## 7.9 Pool-ok törlése

Kitörölheti a pool-okat, hogy felgyorsítsa a terminál munkáját.

A pool-ok a terminál köztes tárolói. A pool-okban történik a grafikák vagy szövegek köztes tárolása. Idővel a pool-ok túl nagyra nőnek és lelassítják a terminál munkáját.

### Mikor törölje?

- Egy csatlakoztatott munkaszámológó szoftverének frissítése után.
- Ha a terminál a megszokottnál lassabban dolgozik.
- Ha az ügyfélszolgálat erre kérte.

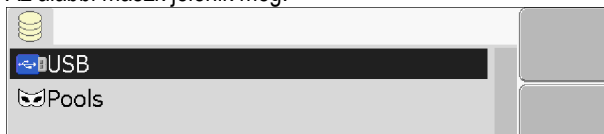
### Eljárás mód

1. Váltson a "Fájlkezelés" maszkba:



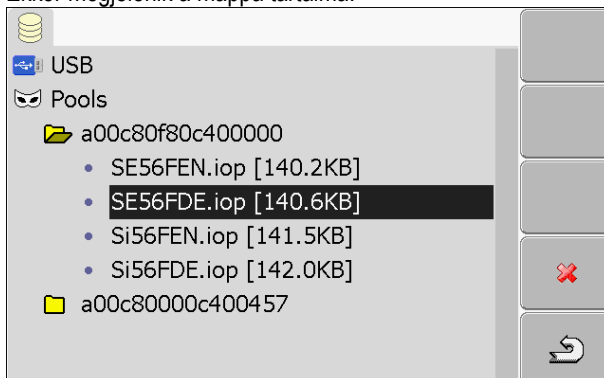
**Service | Fájlkezelés**

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a "Pools" opcióra.
  - ⇒ Ekkor több mappamegnevezés jelenik meg.
  - ⇒ Ha a pool üres, semmi nem jelenik meg.
3. Kattintson a kívánt mappára.

⇒ Ekkor megjelenik a mappa tartalma.




A mappamegnevezések azon alkalmazások ISO-ID azonosítói, amelyek időszakos fájljait tartalmazzák.

4. Jelölje ki a kívánt fájlt.



5. – Törölje a fájlt.

⇒ A fájl törlődik.

6.  - Indítsa újra a terminált.

## 7.10 GPS vevő

Ha egy GPS vevőt csatlakoztatott a terminálhoz, úgy azt aktiválni és konfigurálni kell.

### 7.10.1 GPS vevő aktiválása

A GPS vevő aktiválásához aktiválnia kell annak meghajtóját.

A meghajtó egy kis program, amely egy csatlakoztatott készüléket vezérel. A Müller-Elektronik gépeihez tartozó meghajtók már telepítve vannak a terminálon.

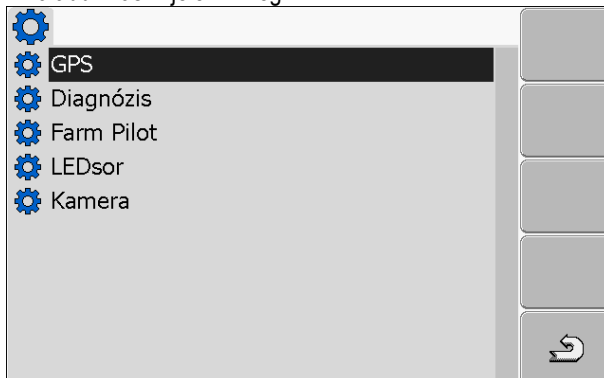
#### Eljárás mód

1. Váltson a "Meghajtó beállítások" maszkba:



| Service | Meghajtó beállítások

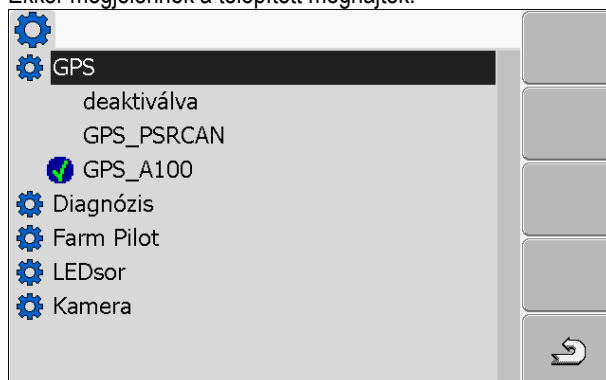
⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Jelölje ki a "GPS" opciót.

3. Kattintson a "GPS" opcióra.

⇒ Ekkor megjelennek a telepített meghajtók.



⇒ Az aktív meghajtó mellett megjelenik a  szimbólum.

⇒ A Müller-Elektronik A100 DGPS vevőjéhez tartozó "GPS\_A100" meghajtó standardszerűen aktívva van.


4. Jelölje ki a megfelelő antenna meghajtót tartalmazó sort:

GPS\_A100 – ha a DGPS vevő közvetlenül a terminálhoz lett csatlakoztatva (C csatlakozó)

GPS\_PSRCAN – ha a GPS vevő egy CAN interfészen keresztül, azaz a munkaszámlálóhoz lett csatlakoztatva.

5. A kijelölt sor aktiválása.

⇒ A meghajtó mellett megjelenik a  szimbólum.

6.  - Indítsa újra a terminált.

⇒ A GPS vevő aktiválva van.

⇒ A "Service" alkalmazás kezdőmaszkjában az alábbi funkció szimbólum jelenik meg:



⇒ Ezennel aktiválta a GPS vevőt.

## 7.10.2 Az A100 DGPS vevő konfigurálása

Az A100 DGPS vevő a kiszállításkor már konfigurálva van. Azonban módosíthatja a konfigurációját. Ebben a fejezetben megtudhatja, hogy ezt miként teheti meg.

### Paraméterek

Ekkor az alábbi paramétereket konfigurálhatja:

#### Átviteli sebesség

A terminál adatküldési sebességének beállítása a DGPS vevő irányába. A paraméter a terminál átviteli sebességét állítja be.

Az átviteli sebesség standardszerűen 19200.

Ez az átviteli sebesség alkalmas az A100 DGPS vevő számára.

#### 1. műhold és 2. műhold

Csak a „WAAS/EGNOS“ korrekciós jel esetén szükséges.

1. műhold - az elsődleges DGPS műhold. A DGPS vevő először ehhez a műholdhoz fog csatlakozni.

2. műhold - a másodlagos DGPS műhold. Ehhez a műholdhoz a DGPS vevő csak az elsődleges műhold kiesése után csatlakozik.

Hogy mely műholdakat választja, az attól függ, hogy jelenleg melyik rendelkezik a legjobb elérhetőséggel a régiójában.

Lehetséges értékei:

- „Auto“  
A szoftver automatikusan kiválasztja a pillanatnyilag legjobb műholdat. Ez a beállítás nem ajánlott, mivel lelassítja a DGPS vevő beindítását.
- A műhold neve

### Kormányzás

Ez a paraméter a GPS vevőben az "Automatikus kormányzás" funkció támogatását aktiválja.

Lehetséges értékei:

- "Be"  
Ez az automatikus kormányzás támogatását aktiválja.
- "Ki"  
Ez az automatikus kormányzás támogatását deaktiválja.

### Korrekción jel

A DGPS vevő korrekciós jelének típusa.

Lehetséges értékei:


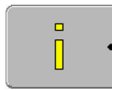
- „WAAS/EGNOS“  
Az érvényes korrekciós jel Európában és Észak-Amerikában.
- „E-DIF“  
A korrekciós adatok belső kiszámítása.  
Erre a beállításra az EU-n és az USA-n kívül van szüksége.  
Az e-Dif csak egy speciális A100 DGPS vevővel használható. Ezt a DGPS vevőt a Müller-Elektronik cégénél a 30302464 cikkszámom rendelheti meg.

### Dőlésszög-érzékelő

Ezzel a paraméterrel konfigurálható a GPS TILT dőlésszög-érzékelő.

A dőlésszög-érzékelőt a Müller Elektronik cégénél az alábbi cikkszámom rendelheti meg: 30302495.

## Kezelőelemek

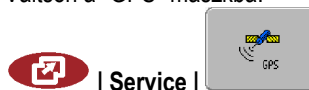
Funkciós szimbólum	Funkció
	A DGPS vevő konfigurációjának visszaállítása a standard értékekre
	A DGPS csatlakozás állapotának megjelenítése

## Eljárásmód

Így konfigurálhatja a paramétereit:

- A Müller-Elektronik A100 DGPS vevője csatlakoztatva van és aktív.
- A külső LEDsor „LightBar\_ME“ nevű meghajtója inaktív van. Különben nem konfigurálható a DGPS vevő.
- A külső LEDsor nincs csatlakoztatva.

1. Váltson a "GPS" maszkba:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. - Kattintson a kívánt paraméterre.

⇒ Ekkor megjelenik egy kiválasztási lista.



3. - Kattintson a kívánt értékre.

⇒ Az érték mellett megjelenik a  szimbólum.



4. - Vissza.

⇒ Néhány paraméternél a terminál újraindítására van szükség. Ezekben az esetekben az alábbi üzenet jelenik meg:

“A beállítások csak újraindítás után lépnek életbe.”

⇒ Ezennel konfigurálta a DGPS vevőt.

## 7.11 A „GPS TILT modul“ dőlésszög-érzékelő konfigurálása

### Eljárásmód

A „GPS TILT modul“ dőlésszög-érzékelő csatlakoztatva van.

A külső LEDsor meghajtója inaktívva van.

A külső LEDsor nincs csatlakoztatva.

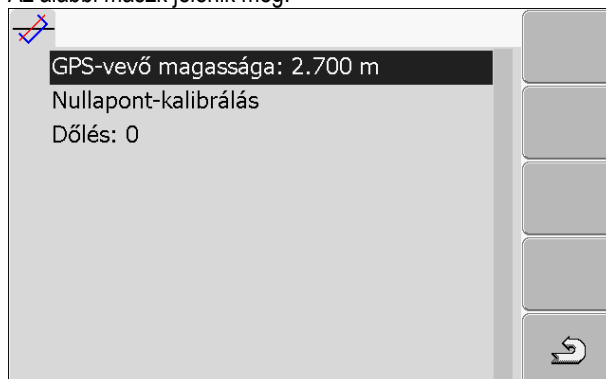
1. Mérje meg a távolságot a GPS vevő és a talajfelület között.

2. Kapcsolja be a terminált.

3. Váltson a dőlésszög-érzékelő konfigurációs maszkjába:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:





4. A GPS vevő és a talajfelület közötti távolságot a "GPS-vevő magasság" sorban adja meg.
  5. Állítsa a traktort egy közismerten egyenletes talajra.
  6. Kattintson a "Nullapont-kalibrálás" sorra.
    - ⇒ A dőlésszög-érzékelő pozíciója az egyenletes talajon kalibrálásra kerül.
- ⇒ A kalibrálás után a "Dőlés" sorban a 0 szög jelenik meg. A megjelenített szög a traktor minden dölésekor változik.

## 7.12 Képernyőképek (screenshot)

A képernyőkép a pillanatnyi képernyőről készített fénykép.

Ha a terminál használata során egy hiba lép fel, az ügyfélszolgálat arra kérheti, hogy készítsen egy képernyőképet.

A képernyőképet:

- e-mailen keresztül küldheti el az ügyfélszolgálatnak. E-mail cím: [service@mueller-elektronik.de](mailto:service@mueller-elektronik.de)
- elküldheti a FarmPilot portálnak (ha aktiválta a FarmPilot portált).

### 7.12.1 Képernyőkép funkció konfigurálása

Eljárás mód

- Aktiválta a "Diagnózis" funkciót. [→ 42]

1. Indítsa el a "Service" alkalmazást:



2.  – Hívja elő a "Diagnózis" maszkot.

3. Kattintson a "Képernyőkép beállítások" opcióra.

4. Kattintson a "Képernyőképek aktiválása" opcióra.

⇒ A funkció állapota az alábbi szimbólumon látható:



- A funkció aktiválva van



- A funkció inaktívva van

5. Kattintson a "Tárolás helyére".

⇒ A sort egy keret jelöli ki.

6. Válassza ki az "USB" opciót, ha a képernyőképeket az USB adathordozón szeretné elmenteni.

7. Válassza ki a "Portál" opciót, ha a képernyőképeket a FarmPilot portálnak szeretné elküldeni.

### 7.12.2 Képernyőképek létrehozása

Eljárás mód

- Konfigurálta a „Képernyőképek” funkciót.

- Ha a képernyőképeket az USB adathordozón szeretné elmenteni, akkor az USB adathordozót már csatlakoztatta a terminálhoz.

1. Hívjon elő egy tetszőleges maszkot.

2. Az alábbi kapcsolókat a megadott sorrendben nyomja meg és röviden tartsa nyomva:



(régebbi terminálokon fordított sorrendben kell megnyomni a kapcsolókat)

⇒ A képernyőkép létrehozása közben a képernyő közepén egy fényképezőgép szimbóluma jelenik meg:



- ⇒ A képernyőkép csak akkor készült el, ha a kamera szimbóluma eltűnt.  
 ⇒ A képernyőképet azon a helyen találja, amit a „tárolás helyeként” megadott. Az USB adathordozón a képernyőképek tárolási helye a „ScreenCopy” mappa.

## 7.13 A "Diagnózis" funkció aktiválása

A "Diagnózis" funkció aktiválásához aktiválnia kell annak meghajtóját.

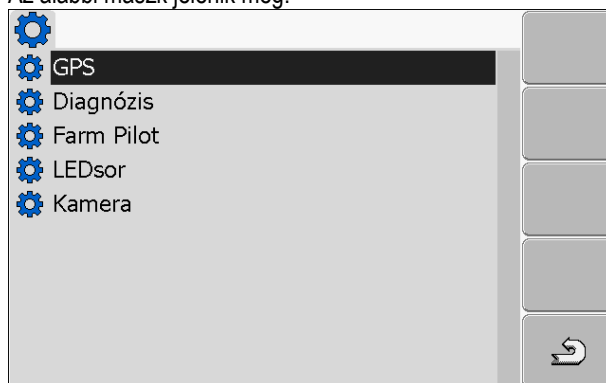
### Eljárásmód



1. Váltson a "Meghajtó beállítások" maszkba:

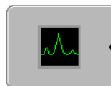


| Service | Meghajtó beállítások

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a "Diagnózis" opcióra.  
 3. Kattintson a „DiagnosticsServices” meghajtóra.  
 ⇒ A meghajtó mellett megjelenik a  szimbólum.  
 4.  - Indítsa újra a terminált.  
 ⇒ A "Service" alkalmazás kezdőmaszkjában az alábbi funkciók szimbólum jelenik meg:



⇒ Aktiválta a "Diagnózis" funkciót.

### 7.13.1 Munkaszámláló diagnózis

A "Munkaszámláló diagnózis" maszk számos olyan információt tartalmaz, amelyek elsősorban az ügyfélszolgálat számára fontosak. Ebben a maszkban az ügyfélszolgálat meg tudja állapítani, hogy a termináljára milyen verziójú hardver és szoftver van telepítve. Ezáltal a diagnózis esetleges hibák esetén felgyorsítható.

## Diagnózisadatok elküldése a portálhoz

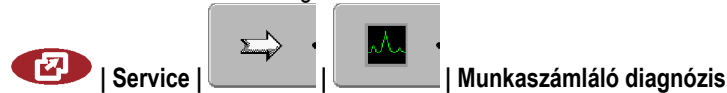
Előfordulhat, hogy az ügyfélszolgálat arra kéri, hogy a diagnoszisadatokat küldje el a portálnak. Ezáltal az ügyfélszolgálat részletes információkat a termináljáról és jobban meg tudja vizsgálni.


### Eljárás mód

Aktiválta a "Diagnózis" funkciót.

Aktiválta a FarmPilot portált.

1. Váltson a "Munkaszámláló diagnoszis" maszkba:



2.  - Küldje el a diagnoszisadatokat.

⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg:


"DeviceidentData átvitel"

⇒ Az adatok feltöltődnek a portálba.

3. Várjon, amíg eltűnik a "DeviceidentData átvitel" üzenet.

⇒ Az adatok feltöltődtek a portálba.

4. Ha a folyamat túl sokáig tart, akkor az adatátvitelt meg is szakíthatja.

5.  - Szakítsa meg az adatátvitelt.

## 7.13.2 CanTrace beállítások

A CanTrace egy olyan funkció, amely a terminál és a csatlakoztatott munkaszámlálók közötti adatcserét naplózza. A naplózott adatok megkönnyítik az ügyfélszolgálat diagnosztikáját az esetleges rendszerhibák esetén.

Ha a terminál használata során egy hiba lép fel, az ügyfélszolgálat arra kérheti, hogy aktiválja a CanTrace funkciót.

A funkciót csak az ügyfélszolgálat felszólítására aktiválja.

### Eljárás mód

1. Váltson a "CanTrace beállítások" maszkba:



1. Kattintson a "Tartam (min.)" opcióra.

2. Állítsa be a futamidőt. Adja meg, hogy a program meddig naplózza a kommunikációt a terminál újraindítása után. A kommunikáció egy és öt perc közötti időtartamig naplózható.

3. Kattintson a "Tárolás helyére".


4. Válassza ki a tárolás helyét.


5. Válassza ki az "USB" opciót, ha az adatokat az USB adathordozón szeretné elmenteni. Az USB adathordozónak a terminálhoz kell csatlakoztatva lennie.







6. Válassza ki a "Portál" opciót, ha az adatokat a FarmPilot portálnak szeretné elküldeni. Ehhez a FarmPilot portálnak aktiválva kell lennie.

7. Kattintson a "CanTrace aktiválása" opcióra.

⇒ A funkció állapota a szimbólumon látható.

⇒ A „CanTrace aktiválása“ mellett a  szimbólumnak kell megjelenie.

8.  - Indítsa újra a terminált.
  - ⇒ Az újraindítás után a CanTrace naplózza a terminál és a munkaszámláló közötti kommunikációt.
9. A terminált addig hagyja bekapcsolva, amíg le nem járt a CanTrace beállított futamideje.
  - ⇒ A CanTrace funkció automatikusan deaktiválódik.
10. Ha a tárolás helyeként az USB opciót jelölte meg, ellenőrizze, hogy az USB adathorodozón van-e „StartupTrace.txt“ nevű fájl:

 TRACK-Leader.html	1 KB	HTML-Dokument
 StartupTrace.txt	638 KB	Textdokument
 TaskData_work		Dateiordner
 Screencopy		Dateiordner
 ngstore		Dateiordner
 fieldfinder		Dateiordner

11. Ha ilyen fájl nincs, meg kell ismételnie a CanTrace folyamatot.
12. A „StartupTrace.txt“ fájlt e-mailen keresztül küldheti el az ügyfélszolgálatnak. Ha a tárolás helyeként a "Portál" opciót jelölte meg, úgy ez a fájl automatikusan el lett küldve.

## 7.14 Külső LEDsor aktiválása

Ha egy külső LEDsort csatlakoztatott a terminálhoz, úgy azt aktiválnia kell.

A külső LEDsor aktiválásához aktiválnia kell annak meghajtóját.

A külső LEDsort a Müller-Elektronik cégénél az alábbi cikkszámom rendelheti meg: 30302490.

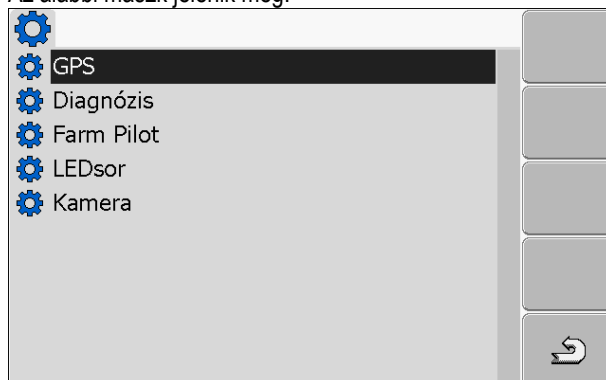
### Eljárás mód



1. Váltson a „Meghajtó beállítások” maszkba::



**Service | Meghajtó beállítások**

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a „LightBar” (LEDsor) opcióra.
  - ⇒ Ekkor megjelennek a telepített meghajtók.
3. Kattintson a „LightBar\_ME” meghajtóra.
  - ⇒ A meghajtó mellett megjelenik a  szimbólum.
4.  - Indítsa újra a terminált.
  - ⇒ Aktiválta a külső LEDsort.

## 7.15 Kamera

### 7.15.1 Kamera aktiválása

Ha egy kamerát vagy egy kamerarendszert csatlakoztatott a terminálhoz, úgy azt aktiválnia kell.

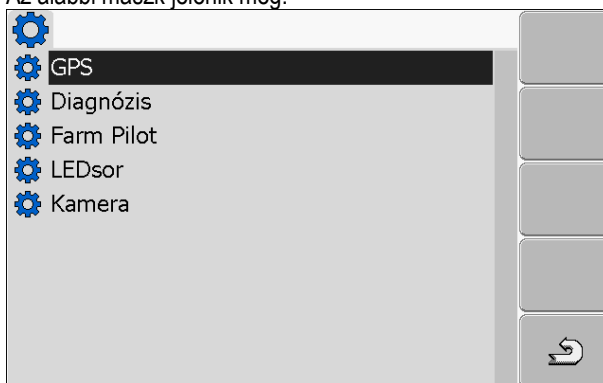
Egy kamera vagy kamerarendszer aktiválásához aktiválnia kell annak meghajtóját.

#### Eljárás mód

1. Váltson a "Meghajtó beállítások" maszkba:




2. Az alábbi maszk jelenik meg:



3. Kattintson a "Kamera" opcióra.

4. Kattintson a "Camera\_ME" meghajtóra.

⇒ A meghajtó mellett megjelenik a  szimbólum.

5.  - Indítsa újra a terminált.




⇒ A "Service" alkalmazás kezdőmaszkjában az alábbi funkció szimbólum jelenik meg:



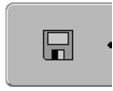



6. Ezzel aktiválta a kamera meghajtóját.

### 7.15.2 Kamera kezelése

#### Kezelőelemek

Funkciós szimbólum	Jelentés
	Átváltás több kamera között
	Kép forgatása
	Kamerakép manuális nagyítása

Funkciós szimbólum	Jelentés
	Kamerakép manuális kicsinyítése
	A kamera automatikus módjának aktiválása. Automatikus módban a kamera képe automatikusan megjelenik, ha egy érzékelő jelet küld. Csak akkor működik, ha a mezőgazdasági jármű megfelelő érzékelővel van felszerelve.
	Kamerabeállítások mentése.
	Kamera bezárása

A funkciós kapcsolókat akkor is megnyomhatja, ha a kamera teljeskép módban van.

#### Eljárás mód

Csatlakoztatta és aktiválta a kamerát.

1. Váltson a "Kamera" maszkba:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. A kamerát a funkciós kapcsolókkal kezelheti.

## 7.16 A FarmPilot konfigurálása

A FarmPilot egy internetes portál, amely a Hof-PC szoftver és a gépek közötti adatcserét a mobilhálózaton keresztül teszi lehetővé. Az üzemi adatok központilag kerülnek rögzítésre a portálon, ahol azok a felhasználó számára áttekinthető módon jelennek meg.

Ahhoz, hogy a FarmPilot portált használhassa a termináljával, az alábbi lépéseket kell megtennie:

- Vegye meg és aktiváltassa a SIM-kártyát
- Aktiválja a FarmPilot portált
- Adja meg a FarmPilot hozzáférési adatait

Az alábbi fejezetekben olvassa el, hogyan végezze el ezeket a lépéseket.

### 7.16.1 Aktiválja a FarmPilot portált

A FarmPilot aktiválásához a terminálon aktiválnia kell annak meghajtóját.

#### MEGJEGYZÉS

##### Magas költségek a hosszan tartó adatátvitel miatt

Ha a mobilszerződése nem rendelkezik átalánycsomaggal, akkor a FarmPilot folyamatos használata magas költségeket eredményezhet.

Ha az átalánycsomagja forgalomkorláttal rendelkezik, úgy a FarmPilot folyamatos használata hamar elérheti ezt a korlátot.

- Inaktiválja a FarmPilot meghajtóját, ha nem használja a portált.

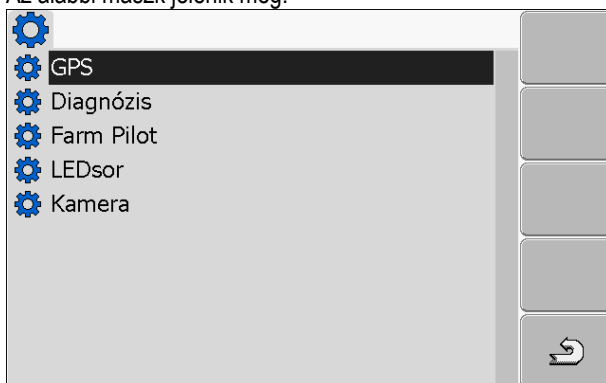
#### Eljárásmód

1. Váltson a "Meghajtó beállítások" maszkba:




| Service | Meghajtó beállítások

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a "Farm Pilot" opcióra.

3. Kattintson a "TPD" meghajtóra.

⇒ A meghajtó mellett megjelenik a  szimbólum.

4.  - Indítsa újra a terminált.

⇒ A "Service" alkalmazás kezdőmaszkjában az alábbi funkció szimbólum jelenik meg:



⇒ Aktiválta a FarmPilot portált.

Most meg kell adnia a FarmPilot portál hozzáférési adatait.

### 7.16.2 A FarmPilot kapcsolat konfigurálása

Mielőtt a terminál kapcsolódni tudna a FarmPilot portálhoz, konfigurálnia kell a kapcsolatot.

Az adatokat a FarmPilot hozzáféréseinek megvásárlásakor kapja meg.

#### Paraméterek

A konfiguráláshoz az alábbi paraméterekre van szüksége:

##### Felhasználónév

Felhasználónév a FarmPilot portálhoz.

### Jelszó

Jelszó a FarmPilot portálhoz.

### Szolgáltató

Egy a GPRS kapcsolat konfigurálására szolgáló maszkot nyit meg.

A legtöbb mobilszolgáltatónál ez a konfiguráció automatikusan végbemegy.

Ha a GPRS kapcsolat hozzáférési adatai megváltoznak a szolgáltatójánál, akkor a kapcsolatot manuálisan tudja konfigurálni.

Pontos útmutatást az alábbi fejezetben talál:

A GPRS kapcsolat manuális konfigurálása [→ 48]

### Szerver

Szervercím

A szervercím nem módosítható.

### Napló


Be- és kikapcsolja a naplózást.

A naplózást csak az ügyfélszolgálat felszólítására kapcsolja be.

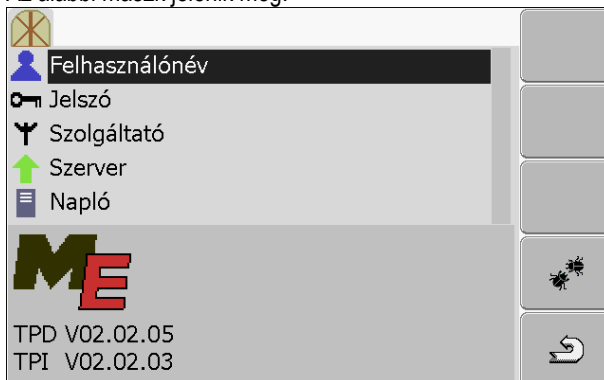
## Eljárásmód

1. Hívja elő a "Service" alkalmazást:



2.  - Hívja elő a FarmPilot hozzáférési adatait tartalmazó maszkot.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



3. Kattintson a kívánt paramétert tartalmazó sorra.
4. Konfigurálja a paramétert.

## 7.16.3 A GPRS kapcsolat manuális konfigurálása

Ebben a fejezetben megtudhatja, hogy miként tudja a GPRS kapcsolatot manuálisan konfigurálni.

A legtöbb SIM-kártya használatakor a GPRS kapcsolat konfigurálására automatikusan sor kerül.

A GPRS kapcsolatot az alábbi esetekben kell manuálisan konfigurálni:

- Új SIM-kártyát vásárolt. A terminálja nem ismeri fel a mobilszolgáltatóját.
- Mobilszolgáltatója megváltoztatta a GPRS kapcsolat hozzáférési adatait.



**Paraméterek**

A paraméterekben megadandó értékek a mobilszolgáltatótól függenek. Az adatokat a mobilszolgáltatójánál találja meg.

A konfiguráláshoz az alábbi paraméterekre van szüksége:

**Ország**

Az az ország, amelyre a SIM-kártya konfigurálva van. Ez nem módosítható.

**Szolgáltató**

A mobilszolgáltató neve. Automatikusan jelenik meg.

Ismeretlen kártyáknál saját maga is megadhatja a mobilszolgáltató nevét.

**APN**

Az "Access Point Name" rövidítése.

A GPRS hozzáférési pont címe.

**DNS 1 és DNS 2**

A "Domain Name System" rövidítése.

Az első és a második DNS-szerver IP-címei.

**Szám**

A modem előhívó száma. Ez nem módosítható.


**Felhasználónév**

Felhasználónév a GPRS kapcsolathoz.

**Jelszó**

Jelszó a GPRS kapcsolathoz.

**Kezelőelemek**

Funkciós szimbólum	Funkció
	Standardértékek visszaállítása

**Eljárás mód**

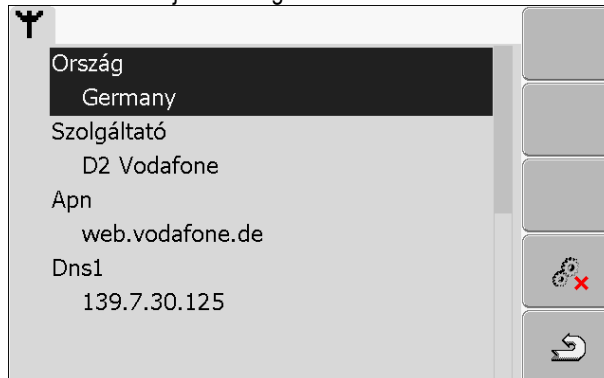
Így konfigurálhatja a mobilkapcsolatot:

- Bedugta a SIM-kártyát.
- Aktiválta a FarmPilot portált.

1. Váltson a GPRS kapcsolat konfigurációs maszkjába:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Állítsa be a GPRS kapcsolat paramétereit.

## 8 TaskManager alkalmazás

### 8.1 Alapok

#### 8.1.1 A TaskManager

A „TaskManager“ a Müller-Elektronik cég alkalmazása, amelyik az ISOBUS terminálokon interfészt hoz létre a mezőgazdasági készülék és a szántóföldi terv között.

A TaskManager használatával minden feladatot megnyithat a terminálon, amelyet a szántóföldi tervvel megtervezett.

A TaskManager a feladathoz tartozó minden információt átad a terminál speciális alkalmazásai számára. Így minden alkalmazást azt végzi, amihez a legjobban ért:

- A tábla pontos pozíciója a FIELD-Nav alkalmazásba kerül. Így közvetlenül a táblához navigálhatja a terminált.
- A feladatban tárolt alkalmazás-térkép, a táblahatár és a résztáblákon végzett sajátos munkákkal kapcsolatos egyéb információk a TRACK-Leader alkalmazásba kerülnek. Ezáltal feldolgozhatja a táblát.
- A TaskManager dokumentálja a munkavégzés időtartamát, az ebben résztvevő személyeket valamint az alkalmazott gépeket és üzemi anyagokat.
- A munka elvégzését követően a TaskManager minden munkaeredményt az USB adathordozón tárol, úgy, hogy ezeket a munkaeredményeket újra megnyithatja a szántóföld tervvel.

Az itt leírt verzió az alábbi funkciókat támogatja:

- Feladatok létrehozása a terminálon.
- Egy szántóföld terv segítségével tervezett feladatok megtekintése és ledolgozása.
- Alkalmazás-térképek átvitele egy feladtból a TRACK-Leader alkalmazásba.
- Előírások átadása az ISOBUS munkaszámlálónak.
- A munkák elvégzésének dokumentálása. A dokumentált adatok típusa az ISOBUS munkaszámláló típusától függ.
- Munkaeredmények tárolása a számítógép szoftverével történő kiértékeléshez.
- Feladatadatok hiánytalan rögzítése.
- Feladatadatok cseréje a FarmPilot portál és a TaskManager között.

#### 8.1.2 USB adathordozó

Az USB adathordozó két feladatot teljesít:

- Az adatok átvitelére szolgál a szántóföld terv és a terminál között.
- Külső memóriaként szolgál munkavégzés közben.

Munkavégzés során az USB adathordozó legyen mindig bedugva.

Lásd még:

- 1. lépés: Adatok átvitele a szántóföld tervből a terminálba [→ 61]
- 7. lépés: Feldolgozott feladatok átvitele a szántóföld tervbe [→ 86]

#### 8.1.3 A TaskManager alkalmazás indítása

##### Eljárás mód

1. Helyezzen egy üres USB adathordozót a terminálba.

2. Hívja elő a "Kiválasztási menü" alkalmazást:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



3. Kattintson a "TaskManager" sorra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ Ezzel elindította a "TaskManager" alkalmazást.



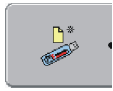

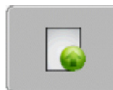


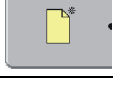
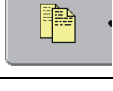
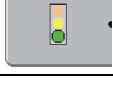

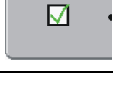


### 8.1.4 A TaskManager alkalmazás kezelőelemei









A "TaskManager" alkalmazás a forgógombbal és a funkciók kapcsolókkal kezelhető.

Ebben a fejezetben egy áttekintést találhat minden olyan funkciók szimbólumról, amelyek a "TaskManager" alkalmazásban megjelenhetnek.

#### Kezelőelemek

Funkciók szimbólum	Jelentés
	Váltson a "Feladatadatok" maszkba - ha el lett indítva egy feladat. Váltson a "Feladatlista" maszkba - ha nincs elindítva feladat.
	Vissza

Funkciós szimbólum	Jelentés
	Váltson a "GPS antenna eltolás" maszkba. Konfigurálja a GPS vevő pozícióját.
	Távolítsa el az USB adathordozót. Ez csak akkor jelenik meg, ha az USB adathordozón létezik a "Taskdata" mappa.
	Készítsen elő egy USB adathordozót a "TaskManager" alkalmazás FarmPilot nélküli használatához. A "Taskdata" mappa létrejön az USB adathordozón.
	Töltse le a feladatkészletet a FarmPilot portálról. Csak akkor jelenik meg, ha össze van kötve a FarmPilot portállal.
	Töltse fel a feladatkészletet a FarmPilot portálra. Csak akkor jelenik meg, ha össze van kötve a FarmPilot portállal.
 	Szántóföld kijelzése a FIELD-Nav alkalmazásban A funkciós szimbólum szürke, ha a funkció inaktívra van.
	Új feladat létrehozása
	Meglévő feladat másolása Megállított feladat felosztása
	Feladat indítása
	Feladat megállítása
	Hagyja jóvá. Feladatadatok tárolása
	Dolgozó kiválasztása
	Dolgozó inaktíválása

Funkciós szimbólum	Jelentés
	Gép kiválasztása
	Gép inaktíválása
	Navigálás indítása a szántóföldhöz
	A funkciós szimbólum szürke, ha a funkció inaktíválva van.
	Navigálás indítása a lerakodási helyhez
	A funkciós szimbólum szürke, ha a funkció inaktíválva van.
	Betöltött mennyiség beadása
	Kiürített mennyiség beadása

### 8.1.5 A TaskManager alkalmazás munkamódjának beállítása

A "TaskManager" alkalmazás két módban működtethető:

- ISO mód
- SC mód

Az ISO módban a TaskManager teljesen működőképes.

Az SC módban csökkentett a működőképesség.

Ezt a módot használja, ha nem használja a TaskManager alkalmazást.

Az SC mód tulajdonságai:

- A gép paraméterei a terminál minden újraindításakor újra betöltődnek.
- Ha a TaskManagert SC módban indítja el, akkor a képernyőn csak a csatlakoztatott gép megnevezése látható.

#### Eljárás mód



Így módosíthatja a "TaskManager" alkalmazás módját:

1. Váltson a "Beállítások" maszkba:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



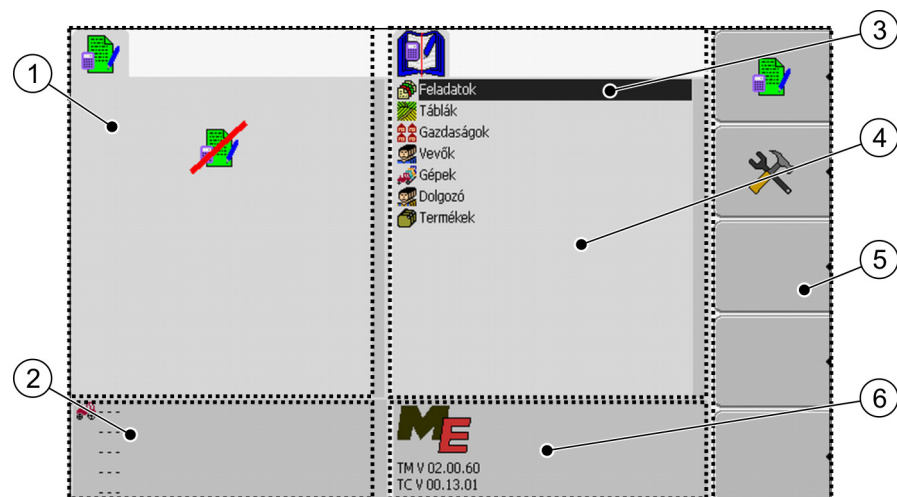
2.  - Jelölje ki a "Üzem mód" sort és kattintson rá.  
⇒ A mód minden kattintáskor átvált.
3. Állítsa be a kívánt módot.
4.  - Indítsa újra a terminált.  
⇒ Az újraindítás után a beállított mód van aktíválva.

### 8.1.6 A képernyő felépítése a TaskManager alkalmazásban

A COMFORT-Terminal képernyőjén mindig két maszk jelenik meg egyszerre:

- Bal oldalt a "Feladatadatok" maszk
- Jobb oldalt az összes többi maszk.

Az alábbi ábrán a két terület és a képernyőn található további információk láthatók.



A képernyő felépítése a TaskManager alkalmazásban

①	<b>Feladatadatok maszk</b> Fix terület	④	<b>Terület váltakozó maszkokkal</b>
②	<b>Számláló terület</b>	⑤	<b>Funkciós szimbólumok terület</b> Mindig az éppen aktív maszkhoz tartozó funkciós szimbólumok jelennek meg.
③	<b>Kurzor</b> Azt határozza meg, hogy épp melyik maszk van aktiválva. Egy a forgógombbal aktiválható sort jelöl ki	⑥	<b>Az alkalmazás verziójára vonatkozó információk</b>

### Maszkok váltogatása

A COMFORT-Terminal képernyőjén a maszkok egymás mellett jelennek meg. Azonban mindig csak egy maszk aktív. Ez az a maszk, amelyikben a kurzor van.

Egy másik maszkba való átváltáshoz azt aktiválnia kell.

Ehhez az alábbi lehetőségei vannak:

- A jobb oldali részről váltson át a "Feladatadatok" maszkba.
- A "Feladatadatok" maszkból váltson át a jobb oldali részre.

#### Kezelőelemek



Váltson a "Feladatadatok" maszkba - ha el lett indítva egy feladat.

Váltson a "Feladatlista" maszkba - ha nincs elindítva feladat.



Vissza

### Törzsadatok maszk

A "Törzsadatok" maszk a "TaskManager" alkalmazás kezdőmaszkja. Ebből a maszkból juthat el az összes többi maszkhoz.



Ezen a szimbólumon ismeri fel a "Törzsadatok" maszkot.

A szimbólum a maszk felső részén található.



Törzsadatok maszk

A maszk főterületén a szántóföld tervekől származó adatokat tartalmazó mappákat láthat.



Ha a kurzort a forgógombbal teljesen le mozgatja, úgy a törzsadatok további mappái válnak láthatóvá.

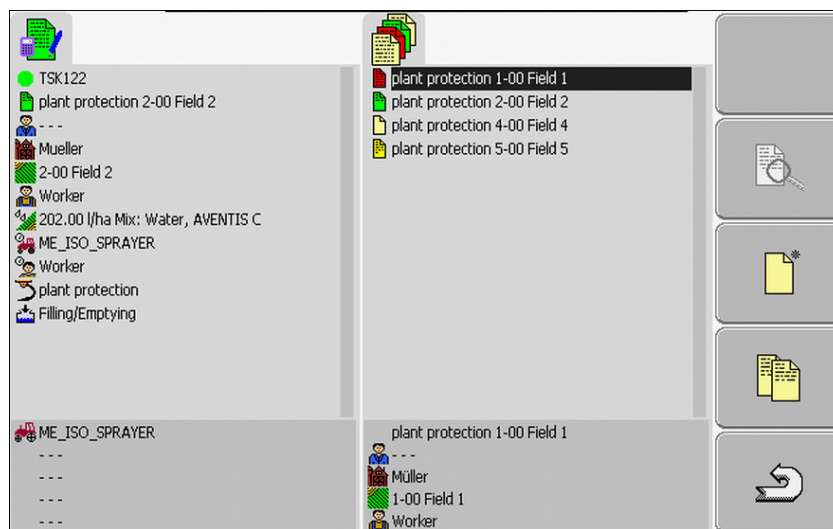
### Feladatlista maszk

A "Feladatlista" maszk tartalmazza az USB adathordozón szereplő összes feladat megnevezését.



Ezen a szimbólumon ismeri fel a "Feladatlista" maszkot.

A szimbólum a maszk felső részén található.



Feladatlista maszk

A feladatlista alatt láthatja a kijelölt feladathoz tartozó háttérinformációkat.

Egy adott feladat állapotát a feladat megnevezése előtti szimbólum színe alapján ismerheti fel.

A csillaggal jelölt feladatok más feladatok másolatai.

Az alábbi táblázat a feladattípusok jelölésére szolgáló szimbólumok áttekintését tartalmazza.

### Szimbólumok

Szim-bólum	A szimbólum színe	Jelentés
	világossárga	Nem elindított feladatok
	sötétsárga	Szüneteltetett feladatok
	zöld	Elindított feladatok
	piros	Megállított feladatok
		A "Master" által feldolgozott feladatok

### Nem elindított feladatok



A nem elindított feladatok olyan feladatok, amelyek ugyan az USB adathordozón találhatóak, de még nem lettek elindítva.

Ehhez az alábbi feladatok tartozhatnak:

- Újnan létrehozott feladatok
- Meglévő feladatok másolatai - ha egy csillag látható a feladatmegnevezés előtt
- A FamPilot portálból vagy a szántó föld tervből importált, azonban még el nem indított feladatok.

### Szüneteltetett feladatok



A szüneteltetett feladatok olyan feladatok, amelyek meg lettek szakítva, de még nem lettek teljesen ledolgozva. Egy feladat automatikusan szüneteltetésre kerül, ha feldolgozása közben egy másik feladatot indít el.

A szüneteltetett feladatok a FarmPilot portálban még nem ledolgozottként jelennek meg.

### Elindított feladatok



Az elindított feladatok olyan feladatok, amelyek el lettek indítva és feldolgozásuk jelenleg zajlik.

### Megállított feladatok



A megállított feladatok olyan feladatok, amelyek meg lettek állítva. Ezek általában olyan feladatok, amelyek le lettek dolgozva. A program azonban nem képes ellenőrizni a ledolgozottság teljességét.

A feladatot ezért csak akkor állítsa meg, ha azt már ledolgozta. A megállított feladatok a FarmPilot portálban ledolgozottként jelennek meg.

### A "Master" által feldolgozott feladatok



Csak a FarmPilot portállal együttműködésben jelenik meg.

Minden, a flottavezető (Master) által feldolgozott feladat ekként van jelölve.

Mindig, amikor a Master egy új feladatot dolgoz le, erről egy felugró ablak tájékoztatja.

## Feladatadatok maszk

A "Feladatadatok" maszkban található meg a kiválasztott feladathoz tartozó összes információt.

A "Feladatadatok" maszk akkor jelenik meg, amikor a "Feladatlista" maszkban egy feladatot választ ki vagy hoz létre.



Ezekon a szimbólumokon ismeri fel a "Feladatadatok" maszkot.

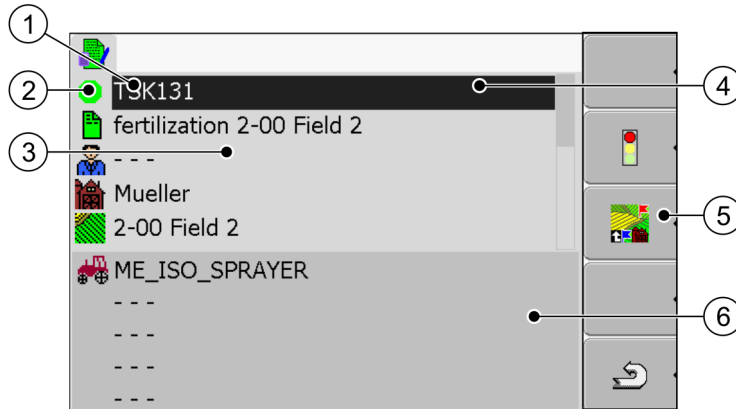
A szimbólum a maszk felső részén található.



Attól függően, hogy a feladat el lett-e indítva vagy új, változhat a szimbólum színe.

Zöld - a kijelzett feladat el lett indítva.

Sárga - a kijelzett feladat nincs elindítva.



Feladatadatok maszk

①	<b>A feladat megnevezése és száma</b> A feladat futó száma. A TSK jelentése TASK, magyarul: feladat	④	<b>Kurzor</b> Egy a forgógombbal aktiválható sort jelöl ki
②	<b>A feladatfeldolgozás fázisa</b> Megmutatja, hogy a feladat melyik fázisban van [→ 80].	⑤	<b>Funkciós szimbólumok terület</b> A maszkban aktiválható szimbólumok.
③	<b>A feladatadatok területe</b> Részletes információkat tartalmaz a kiválasztott feladról	⑥	<b>Számláló terület</b> Csak akkor jelenik meg, amikor elindítja a feladatot.

A feladatadatok területén az alábbi szimbólum is megjelenhet:



Ez azt jelenti, hogy a feladatadatok tartalmazzák az előírt érték tervet is. A szimbólum kizárólag tájékoztató jellegű.

### 8.1.7 Gépbeállítások exportálása a szántóföld terv számára

Mielőtt a szántóföld tervvel előkészít egy feladatot a TaskManager alkalmazás számára, a szántóföld tervnek ismernie kell annak a mezőgazdasági gépre felszerelt munkaszámlálónak az egyértelmű számát.

Ennek a számnak a szántóföld terv részére átadásához egy üres feladatot kell létrehozni a terminálon. Majd az üres feladatot meg kell nyitni a szántóföld tervvel.

#### Mikor van erre szükség?

Ezt a lépést az alábbi esetekben kell elvégeznie:

- Az első üzembevétel előtt.
- Ha a terminált egy új géphez csatlakoztatja.
- Ha módosítja a gép paramétereit a munkaszámlálóban.

#### Működésmód

Ezzel a lépéssel minden, a mezőgazdasági gép munkaszámlálójában tárolt paraméter egy XML-fájlban tárolódik. Az adatokat egy egyértelmű ID-szám azonosítja.

Az egyértelmű ID szám egyben a csatlakoztatott munkaszámológép sorszáma is. Ezt a "Kiválasztási menü" alkalmazásban találhatja meg.

Ezt a lépést minden ISOBUS-képes mezőgazdasági géphez meg kell ismételni.

### Eljárás mód

A terminált annak a gépnek a munkaszámológépéhez csatlakoztatta, amelyet hozzá kíván adni a törzsadatokhoz.

Konfigurálta a gépet.

1. Helyezzen egy üres USB adathordozót a terminálba.

2. Hozza létre a "Taskdata" mappát az USB adathordozón [→ 61]

3. Hozzon létre egy új feladatot [→ 63]. Ebben a feladatban nem kell megadnia feladatadatokat.

4. Indítsa el a feladatot [→ 74].

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:






5. Várjon pár percet, amíg megjelennek a számlálók.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



6.  - Állítsa meg a feladatot.

7.  - Váltson a "Törzsadatok" maszkba.
8.  - Mentse el az adatokat az USB adathordozón.
  - ⇒ A gépadatok tárolási helye az USB adathordozón a "Taskdata.xml" fájl a "Taskdata" mappában.
9. Várjon az adatok megírásáig és beolvasásáig.
  - ⇒ Eltűnik a  funkció szimbólum.
10. Az USB adathordozót távolítsa el a terminálból.
  - ⇒ Ezzel átmásolta a gépparamétereket az USB adathordozóra.

Attól függően, hogy a gépadatokat azért exportálja, hogy egy új gépet hozzon létre a szántóföld tervben vagy azért, hogy egy meglévő gép paramétereit frissítse, eltérő módon kell eljárnia a szántóföld tervben.

Kövesse a szántóföld terv utasításait.

### MEGJEGYZÉS

Ha egy gépet egynél többször hoz létre a szántóföld tervben, később hibák léphetnek fel a TaskManager alkalmazásban.

- Minden gépet csak egyszer hozzon létre a szántóföld tervben.


## 8.2 1. lépés: Adatok átvitele a szántóföld tervből a terminálba

Az adatokat a szántóföld tervből az alábbi módon másolhatja át a terminálba:

- egy USB adathordozóval
- a FarmPilot portálon keresztül

### 8.2.1 Adatok átvitele USB adathordozóval

#### Eljárásmód

- Az USB adathordozón létrehozta a "Taskdata" mappát.
- A "Taskdata" mappa tartalmazza a "Taskdata.xml" fájlt.
- 1. Indítsa el a „TaskManager“ alkalmazást.
  -  | TaskManager
- 2. Helyezze be az USB adathordozót a terminálba.
  - ⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg:  
"Feladatadatok másolása!"
  - ⇒ Az utoljára feldolgozott feladat automatikusan elindul.

#### A "Taskdata" mappa létrehozása az USB adathordozón

A "Taskdata" mappát az alábbi esetekben kell létrehozni:

- Ha a "TaskManager" alkalmazást a FarmPilot portál nélkül alkalmazza.
- Ha a gépbeállításokat exportálni szeretné a szántóföld tervbe.

## Eljárás mód


1. Helyezzen egy üres USB adathordozót a terminálba.
2. Hívja elő a "TaskManager" alkalmazást:



## | TaskManager

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ Ha ebben a maszkban a  funkciós szimbólum jelenik meg, akkor a mappa már létezik.

3.  – Nyomja meg.

4.  – Nyomja meg.

⇒ A "Taskdata" mappa létrejön az USB adathordozón.

⇒ A "Törzsadatok" maszkban egy funkciós szimbólum jelenik meg:



## 8.2.2 Adatok átvitele a FarmPilot portálon keresztül

Akkor kap adatokat a portáltól, ha azokat egy diszponens elküldi Önnek. A diszponens az adatokat mindig egy vagy több feladtból álló feladatkészletként küldi el.


## Eljárás mód

Így fogadhat feladatkészletet a diszponenstől:

- Előhívta a "TaskManager" alkalmazást.
- Behelyezett egy USB adathordozót a terminálba.
- MEGJEGYZÉS!**: Az USB adathordozón nem lehet „TASKDATA“ nevű mappa. Ha egy ilyen mappa már létezik, akkor a meglévő adatokat el kell mentenie [→ 86] az USB adathordozón.

1. A diszponens elküldi Önnek a feladatadatokat.

⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg:  
"Új feladatadatok állnak rendelkezésre!"

2.  - Hagyja jóvá.

⇒ Az adatok még nincsenek a terminálon, azonban már letöltésre készek.



3. - Töltse le az adatokat a portálról. (A szimbólumon lévő nyílnak lefelé kell mutatnia)

⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg:

“A feladatadatok letöltésének indítása?”



4. - Hagyja jóvá.

⇒ Az adatok letöltődnek.

5. Hívja elő a "Feladatlista" maszkot.

⇒ A feladatkészletből származó valamennyi feladat megjelenik a "Feladatlista" maszkban.

⇒ Ezennel sikeresen fogadott egy feladatkészletet a diszponenstől.

Most már feldolgozhatja a feladatkészlet feladatait.

## 8.3 2. lépés: Feldolgozandó feladat kiválasztása

A munka megkezdése előtt először válassza ki a feldolgozandó feladatot.

Ehhez az alábbi lehetőségei vannak:

- Új feladat létrehozása a terminálon
- Meglévő feladat folytatása

### 8.3.1 Új feladat létrehozása a terminálon

Egy új feladatot közvetlenül létrehozhat a terminálon is.

Ha egy feladatot közvetlenül a terminálon hoz létre, nem kell azonnal feltöltenie feladatadatokkal.

Feldolgozhatja a feladatot és először beadhatja a szántóföld tervbe, hogy mit csinált melyik szántóföldön.

Ehhez az alábbi lehetőségei vannak:

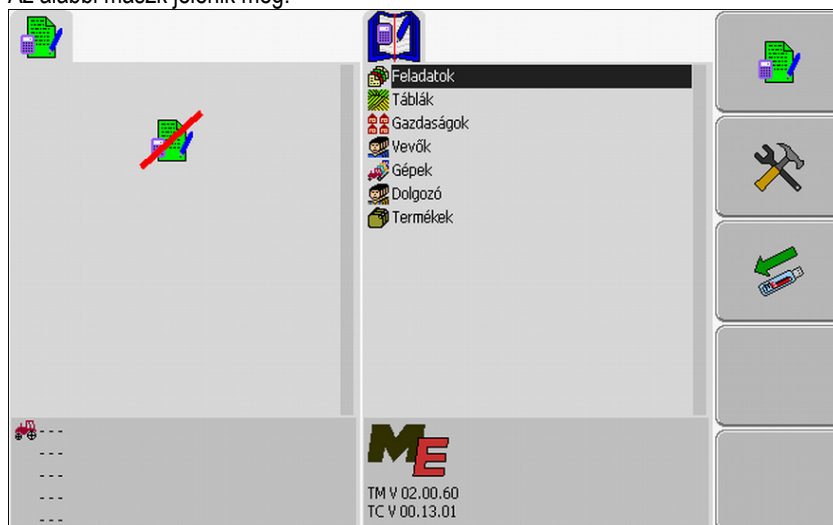
- Új feladat létrehozása a terminálon
- Másolhat egy meglévő feladatot és a másolatot új feladatként hozhatja létre

#### Új feladat létrehozása

##### Eljárás mód

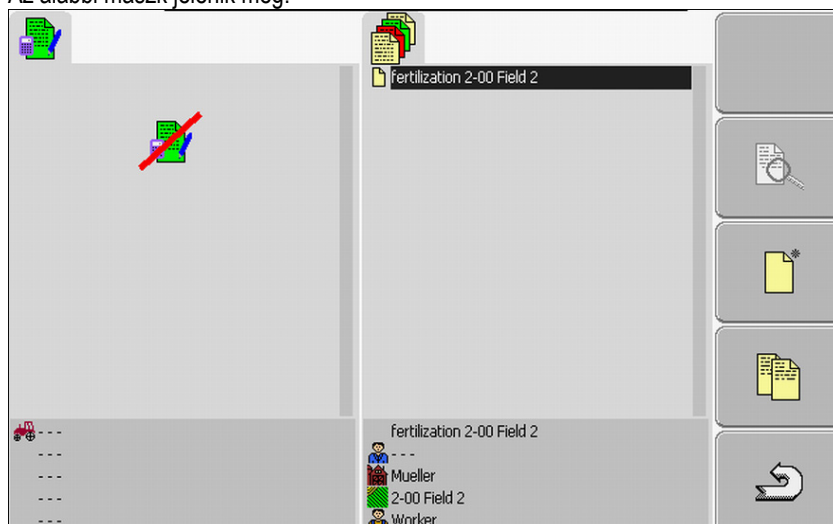
1. Váltson a "Törzsadatok" maszkba.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a "Feladatok" sorra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:

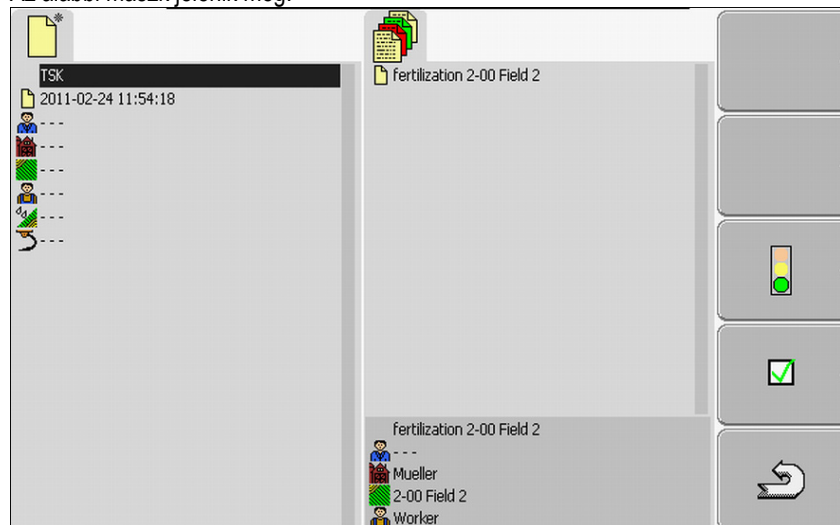


A "Feladatlista" maszkban már létrehozott feladatok jelenhetnek meg, mint ahogy ezen az ábrán is.

3.  - Hozzon létre egy új feladatot.



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ Az új feladatot a terminál az aktuális idővel és dátummal nevezte el. A feladat még nincs elmentve.

⇒ Ezennel egy új feladatot hozott létre.

Most az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Feltöltheti a feladatot feladatadatokkal. [→ 70]
- Elindíthatja a feladatot. [→ 74]
- Elmentheti a feladatot. [→ 73]

## Feladat másolása

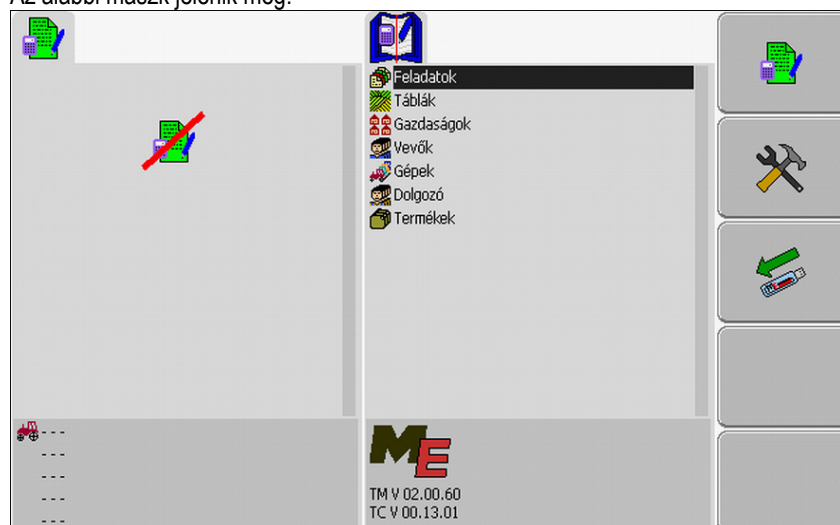
Nem kell mindig új feladatot létrehozni. A legtöbb esetben ésszerű, ha egy meglévő feladatot másol és a másolatot új feladatként hozza létre.

A feladat másolata tartalmazza az eredeti feladat minden határbarázdáját és alkalmazási térképét, azonban újonnan is feldolgozható.

## Eljárás mód

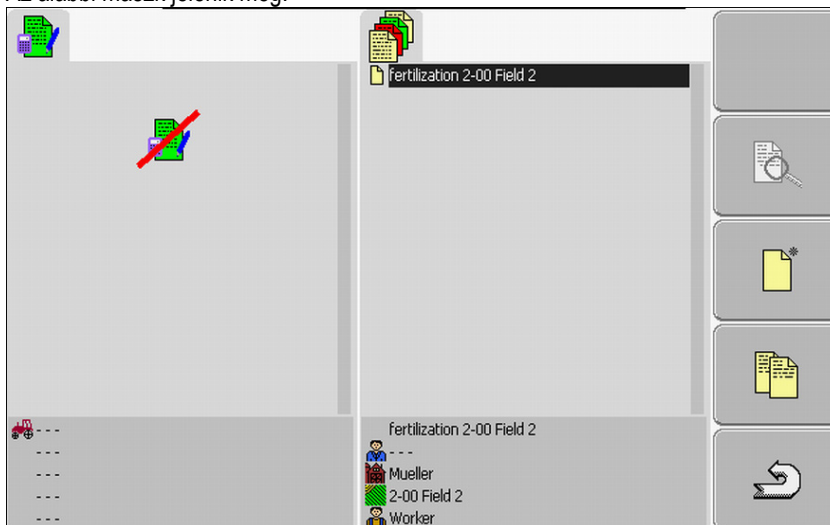
1. Váltson a "Törzsadatok" maszkba.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a "Feladatok" sorra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



3. Olyan feladat kijelölése, amely a leginkább hasonlít a létrehozandó feladatra. A feladatot nem szabad elindítani.



4. - Hozzon létre egy másolatot a meglévő feladatból.

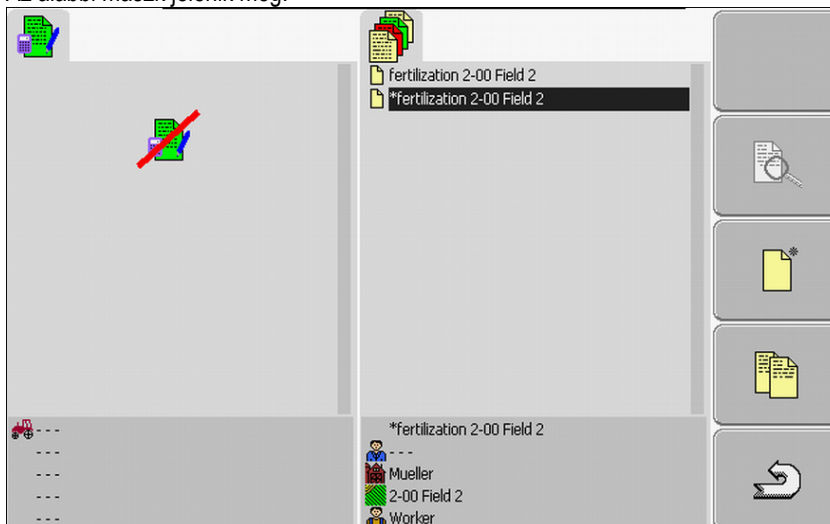
⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg:

“Feladat másolása?”



5. - Hagyja jóvá.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ A feladat bekerül a lista és egy csillag jelöli másolatként.

⇒ Ezennel egy új feladatot hozott létre.

Most az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Elindíthatja a másolt feladatot. [→ 74]

### 8.3.2 Meglévő feladat átvétele

Feldolgozhatja a "Feladatlista" maszkban megjelenő feladatok valamelyikét.

A feladatok közvetlenül a szántóföld tervből, a FarmPilot portálból vagy az USB adathordozóról érkehetnek.

Ehhez az alábbi lehetőségei vannak:

- Meglévő feladat folytatása
- Egy elindított feladat felosztása

### Feladat folytatása

#### Eljárás mód

Átmásolta az adatokat a szántóföld tervből az USB adathordozóra.

Behelyezte az USB adathordozót a terminálba.

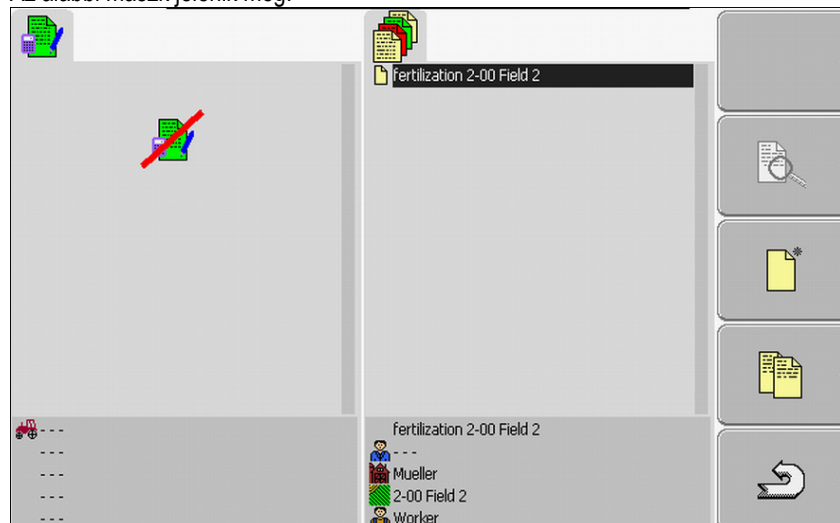
1. Váltson a "Törzsadatok" maszkba.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a "Feladatok" sorra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:

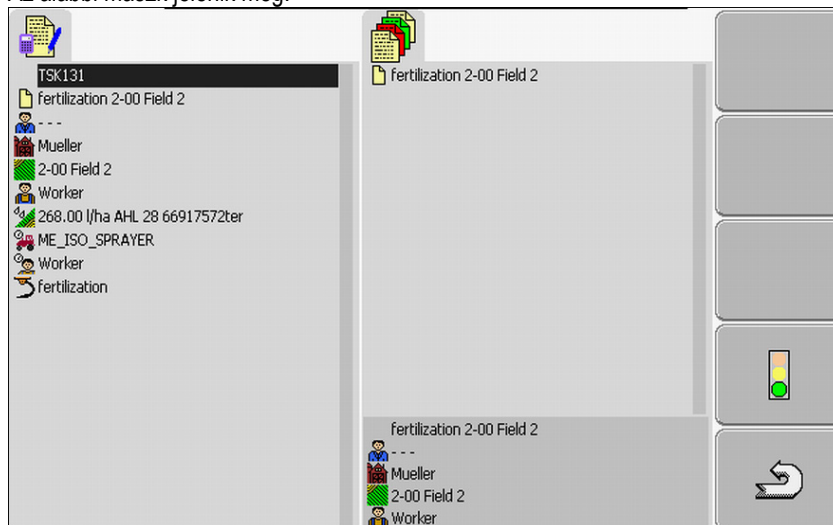


⇒ A lista az USB adathordozón elmentett feladatok áttekintését tartalmazza.

3. Kattintson a kívánt feladatra.

Nem számít, hogy a feladat milyen szimbólummal van jelölve. Mindegyik feladatot folytathatja.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ A feladat feladatadatai már ki vannak töltve. Ezeket már nem tudja módosítani.

Most az alábbi fejezetet olvashatja el:

- Feladat indítása [→ 74]

### Elindított feladat felosztása

Ezt a funkciót az alábbi esetben használja:

Már feldolgozott egy feladatot és már bejárta a szántófield egy részét. Azonban megállapította, hogy a szántófield maradékát egy másik termékkel szeretné feldolgozni vagy módosítani szeretné a koncentrációt.

Az elindított feladatnál már nem tudja módosítani a termékeket. Ezért fel kell osztania a feladatot.

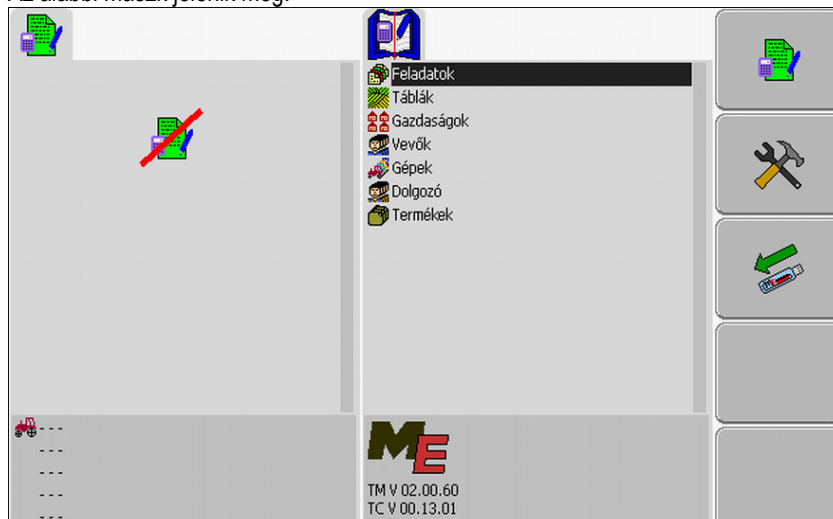
A felosztás után az eredeti feladatból két feladat lesz.

- A feladat feldolgozott része – az eredeti feladat neve alatt marad. Megkap minden, a feldolgozás során keletkezett információt.
- A feladat feldolgozatlan része – a listában új feladatként jelenik meg. Ezt a feladatot tovább dolgozhatja fel. A feladat tartalmaz minden határbarázdát és szántófield adatot az eredeti feladatból.

### Eljárásmód

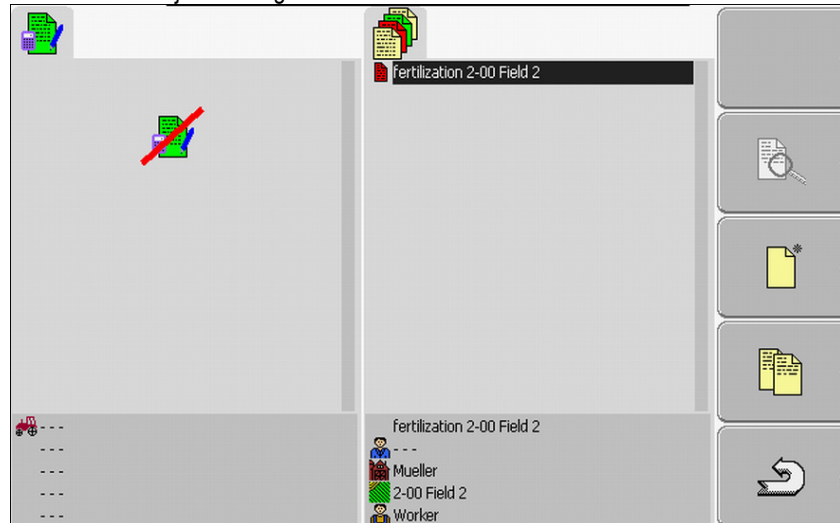
1. Váltson a "Törzsadatok" maszkba.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a "Feladatok" sorra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



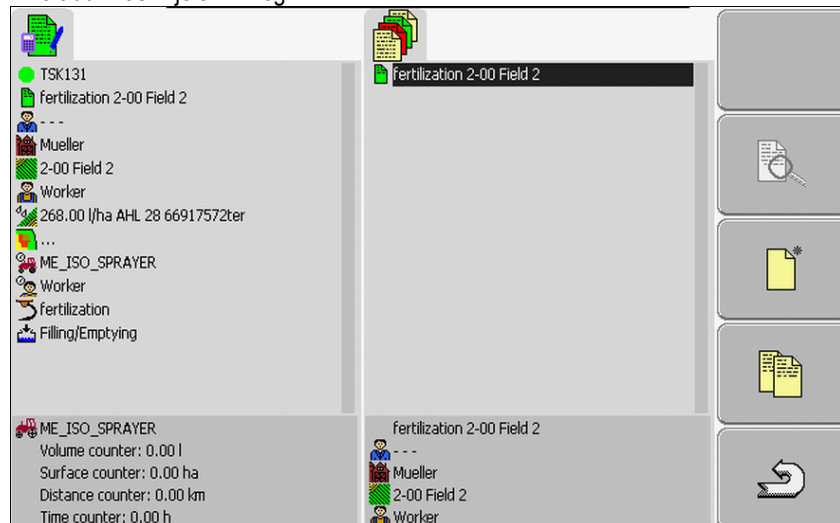
⇒ A lista az USB adathordozón elmentett feladatok áttekintését tartalmazza.

3. Indítsa el a kívánt feladatot. Csak elindított feladatokat másolhat.



4. - Vissza a "Feladatlista" maszkhoz.

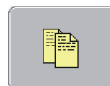
⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



A feladatot a következő szimbólumnak kell jelölnie:



- Feladat elindítva



5. - Ossa fel a feladatot.

⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg:

"Feladat felosztása?"



6. - Hagyja jóvá.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



Egy új feladat jelenik meg a Feladatlista maszkban. A feladatot egy csillag jelöli. Ez a feladat az eredeti feladat feldolgozatlan része. Ez tartalmazza az eredeti feladat összes adatát. Főként a határbarázdákat és akadályokat a SECTION-Control alkalmazásból.

⇒ Ezzel felosztotta a feladatot és egy másolatot hozott létre.

Most az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Megváltoztathatja ennek a feladatnak az előírt értékeit és termékeit. [→ 72]

## 8.4 3. lépés: Feladatadatok bevitel és mentése

A feladatadatok két helyen adhatók meg:

- A szántó föld tervben
- A "TaskManager" alkalmazásban

A "TaskManager" alkalmazásban csak olyan adatokat választhat ki, amelyeket előzetesen létrehozott a szántó föld tervben. Ezeket az adatokat hozzárendelheti az egyes feladatokhoz.






Egy feladat feladatadatait csak akkor módosíthatja, ha létrehozott egy új feladatot és azt nem mentette el.

### 8.4.1 Feladatadatok bevitel

Csak azokat a feladatadatokat adhatja meg, amelyeket létrehozott a szántó föld tervben és elmentett az USB adathordozón.

A szántó föld tervben létrehozott feladatadatok az alábbi kategóriákban kerülnek mentésre:

Szimbólum	A kategória megnevezése	Megjegyzés
	Vevő	
	Gazdaság / Üzem	
	Tábla	

Szimbólum	A kategória megnevezése	Megjegyzés
	Felelős személy	
	Dolgozó	Csak a feladat indítása után választható ki
	Gép	Csak a feladat indítása után választható ki
	Termék és előírt érték	
	Intézkedés	

Az itt használt megnevezések nem mindig egyeznek meg a szántóföld terv kategóriáinak megnevezéseivel. Ez azért van, mivel a megnevezések minden szántóföld tervben eltérőek lehetnek.

Ha egy kategóriában nem hozott létre adatokat, akkor például az alábbi maszk jelenik meg:



A kategóriától függően egy másik áthúzott szimbólum jelenhet meg.

### Vevő kiválasztása

#### Eljárás mód

1. Az alábbi sorra két másodpercig kattintson rá:



⇒ Megjelenik az elérhető vevők listája.

2. Válassza ki a vevőt a listából.

⇒ A kiválasztott vevő neve megjelenik a "Feladatadatok" maszkban.

⇒ A feladatot egy vevőhöz rendelte hozzá.

### Gazdaság (üzem) kiválasztása

#### Eljárás mód

1. Az alábbi sorra két másodpercig kattintson rá:



⇒ Megjelenik az elérhető gazdaságok listája.

⇒ A lista csak olyan gazdaságokat tartalmaz, amelyek a kiválasztott vevőhöz tartoznak.

2. Kattintson a kívánt gazdaságra.

⇒ A kiválasztott gazdaság megjelenik a "Feladatadatok" maszkban.

⇒ A feladatot egy gazdasághoz rendelte hozzá.

### Tábla kiválasztása

#### Eljárás mód

1. Az alábbi sorra két másodpercig kattintson rá:




⇒ Megjelenik az elérhető földszávok listája.

⇒ A lista csak olyan földszávokat tartalmaz, amelyek a kiválasztott gazdasághoz tartoznak.

2. Válassza ki a kívánt táblát.
  - ⇒ A kiválasztott tábla megjelenik a "Feladatadatok" maszkban.
  - ⇒ A feladatot egy táblához rendelte hozzá.

### Felelős személy kiválasztása

#### Eljárás mód

1. Az alábbi sorra két másodpercig kattintson rá:
  - 
    - ⇒ Megjelenik az elérhető személyek listája.
2. Válassza ki a kívánt személyt.
  - ⇒ A kiválasztott személy neve megjelenik a "Feladatadatok" maszkban.
  - ⇒ A feladatot egy személyhez rendelte hozzá.

### Előírt érték és keverék kiválasztása

#### Szimbólumok

A maszkban két szimbólumot lát:



Keverék

A kiadott keverék megnevezése



Termék

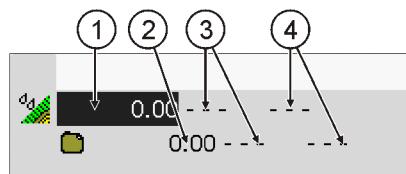
Ha a keverék több termékből áll, akkor itt nevezheti meg az egyes termékeket.

A szimbólumoktól jobbra három-három beviteli mező látható, amelyeket kijelölhet a kurzorral és rákattinthat.

A beviteli mezőkben megadhatja, hogy milyen keveréket szeretne milyen mennyiségben és milyen termékekből.

Az alkalmazás nem ellenőrzi, hogy az egyes termékek mennyisége kiadja-e a keverék előírt értékét.




Az alábbi ábra a beviteli mezők áttekintését mutatja.








A beviteli mezők áttekintése

1	Előírt érték	3	Mértékegység
2	A termék mennyisége	4	A termékek típusa

#### Eljárás mód


1. Kattintson az alábbi sorra:
  - 
2. Kattintson a  szimbólum melletti első mezőre.
3. Adja meg a kívánt előírt értéket.
4. Kattintson a  szimbólum melletti középső mezőre.



5. Válassza ki a mértékegységet.
6. Kattintson a  szimbólum melletti jobb oldali mezőre.
7. Válassza ki a termék típusát.
8. A  szimbólum mellett adja meg a termékek mennyiségét és a mértékegységet.  
⇒ Ekkor megjelenik egy új sor a  szimbólummal.
9. További termékeket adhat meg a  szimbólum mellett.
10.  - Hagyja jóvá a bevételeket.  
⇒ A bevételek mentésre kerülnek.  
⇒ Az előírt érték megjelenik a "Feladatadatok" maszkban.

### Intézkedés

#### Eljárás mód

1. Az alábbi sorra két másodpercig kattintson rá:  
  
⇒ Megjelenik az elérhető intézkedések listája.
2. Válassza ki az intézkedést.  
⇒ A kiválasztott intézkedés megjelenik a "Feladatadatok" maszkban.

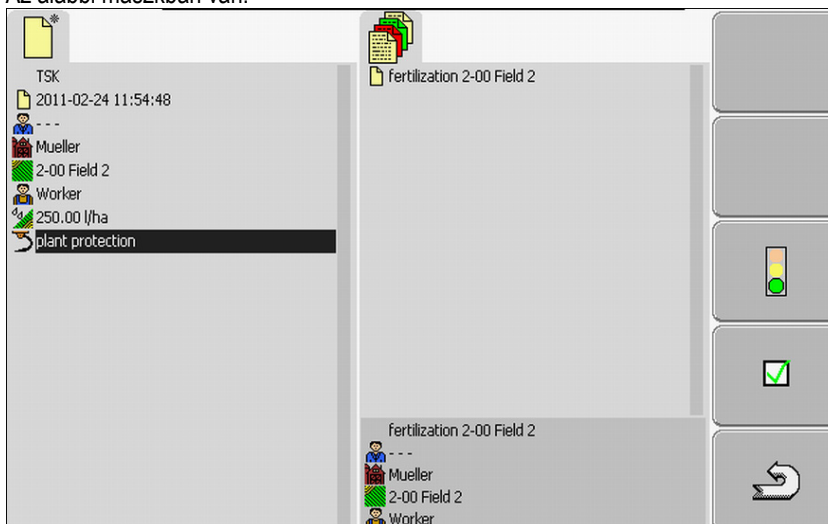
## 8.4.2 Feladatadatok tárolása


A feladatot csak akkor tudja elmenteni, ha a "Feladatadatok" maszkban megjelenik a funkció szimbólum.

Mentés után a feladatadatok többé nem módosíthatók.

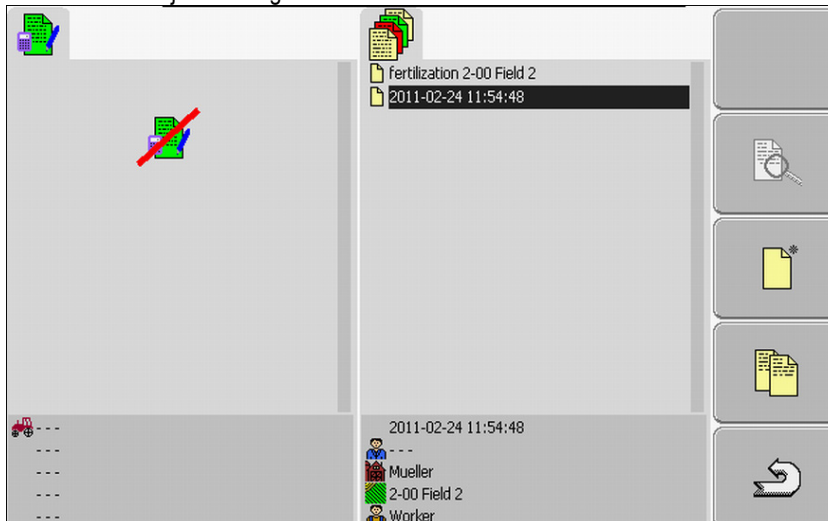
#### Eljárás mód

- Ezzel egy új feladatot hozott létre és megadta a feladatadatokat.
- Az alábbi maszkban van:



1.  – Mentse el a feladatadatokat. A funkciós szimbólum csak akkor jelenik meg, ha a mentés lehetséges.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



Az elmentett feladat megjelenik a "Feladatlista" maszkban. A név a feladat létrehozásának dátumából és idejéből áll.

⇒ Ezzel elmentette a feladatot.

A "Feladatadatok" maszkban új paraméterek jelennek meg.

- Gép
- Dolgozó

Ezeket a paramétereket csak akkor módosíthatja, ha elindítja a feladatot.

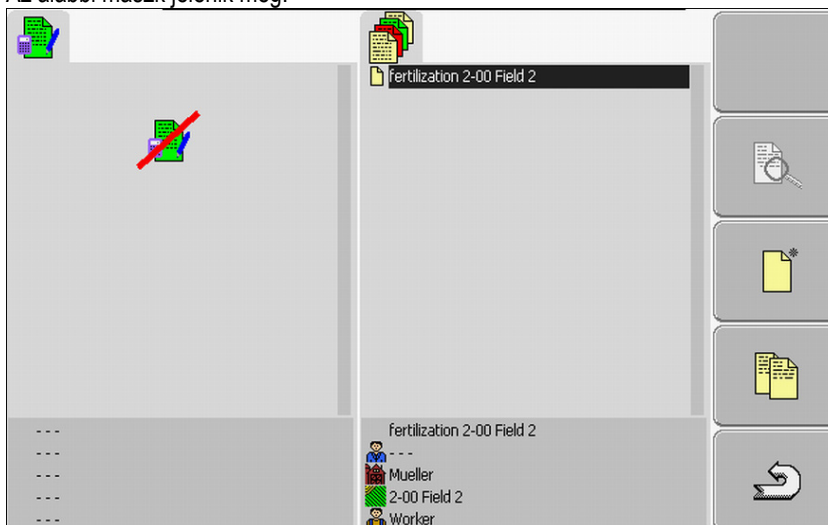
## 8.5 4. lépés: Feladat indítása

Minden feladatot elindíthat, függetlenül az aktuális állapotától.

### Eljárásmód

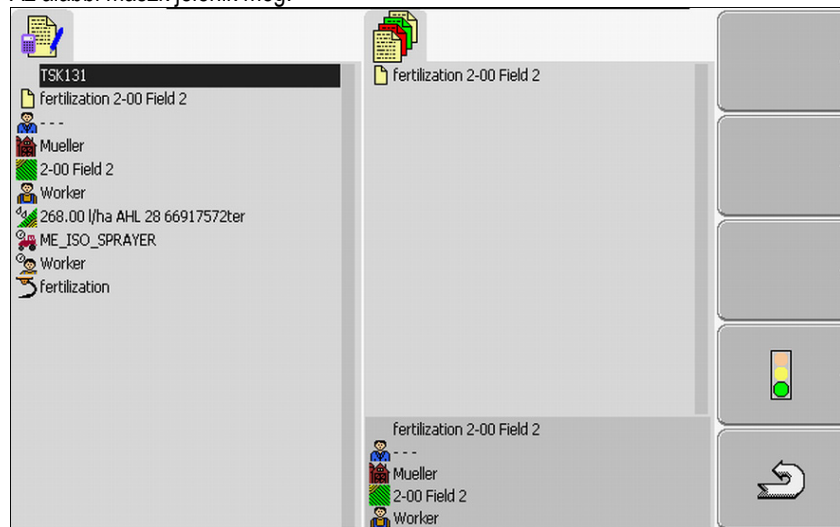
1. Váltson a "Feladatlista" maszkba.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a kívánt feladatra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:




3.  - Indítsa el a feladatot.


⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ A feladat egy új állapottal rendelkezik: Zöld – Feladat elindítva.

⇒ Az alábbi funkciós szimbólumok jelennek meg:

 - Állítsa meg a feladatot.

 - Navigáljon a szántóföldhöz.

⇒ Ezzel elindította a feladatot.

Most az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Gépeket választhat ki. [→ 76]
- Dolgozókat választhat ki. [→ 78]
- Elnavigáltathatja magát a szántóföldhöz. (Csak ha a FIELD-Nav aktívva van.) Ehhez olvassa el a FIELD-Nav kezelési útmutatóját.
- Megállíthatja a feladatot. [→ 84]

## 8.5.1 Gép kiválasztása

Ebben a lépésben a feladatot feldolgozó gépeket és készülékeket kell kiválasztania.

Tetszőleges számú gépeket és készülékeket adhat hozzá.

A terminál dokumentálja a hozzáadott gépek munkaidejét.

### Kezelőelemek



Gép hozzáadása

Inaktívált gép ismételt aktiválása (hosszan nyomni)



Gép inaktíválása

### Szimbólumok

A gépek aktiválva vagy inaktíválva lehetnek. A terminál ekkor minden géphez azt az időt számítja ki, ameddig a gép aktiválva volt.

A gép megnevezése előtti szimbólum alapján felismerheti, hogy a gép aktiválva vagy inaktíválva van.



A gép inaktíválva van

(piros háttér)



A gép aktiválva van

(zöld háttér)

nincs Ha a feladatot olyan géppel dolgozza fel, amely erre nem volt betervezve, akkor nem jelenik meg szimbólum a gépnév előtt.

### 1. eljárás mód

Válasszon ki egy gépet a listából.

Elindított egy feladatot.

1. A "Feladatadatok" maszkban kattintson az alábbi sorra:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:

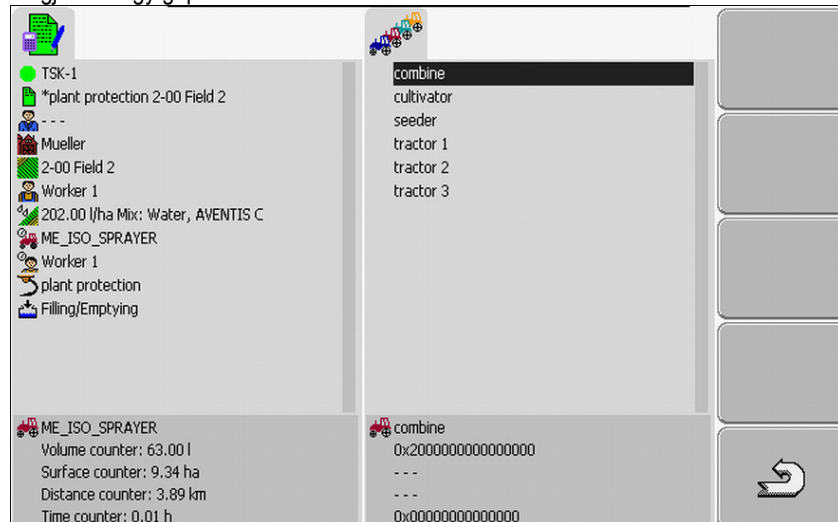


⇒ A maszk egy listát tartalmaz az összes géppel, amelyet hozzárendelt a feladathoz. Ha a feladatot a hozzárendelt gépen dolgozza fel, akkor a megjelenített gép azonnal aktiválódik. Ha a feladatot olyan géppel dolgozza fel, amely nem lett hozzárendelve a feladathoz, akkor nem jelenik meg szimbólum a gépnév előtt.

⇒ Ha ezen a ponton a „ME\_ISO\_Spritze“ gép jelenik meg, akkor a szántóföld tervében nem hozott létre ISO gépet.

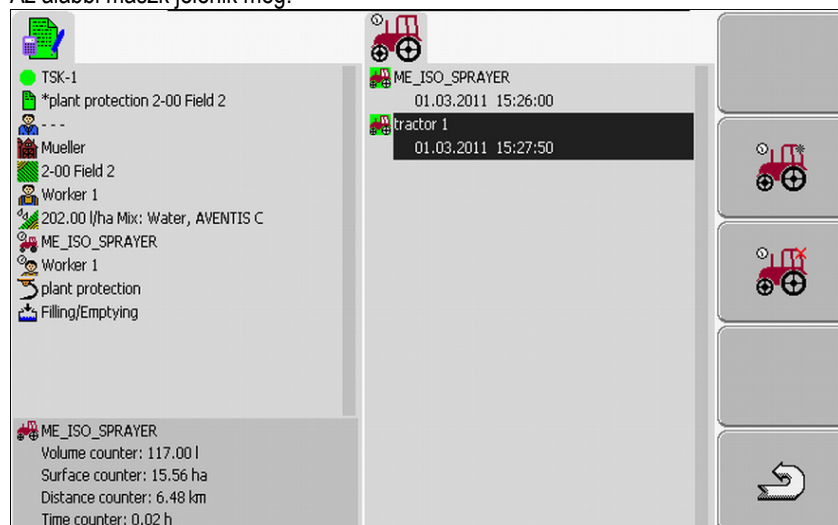
2.  - Adjon hozzá egy gépet.

⇒ Megjelenik egy gépeket és készülékeket tartalmazó lista:



3. Kattintson a kívánt gépre vagy készülékre a listában.  
Például egy traktorra, amelyikkel egy locsolót húz.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ A gép megnevezése alatt az alábbi információkat találhatja:  
- Aktív gépeknél: Az aktiválás dátuma és időpontja  
- Inaktívált gépeknél: Az inaktíválás dátuma és időpontja.

4. További gépek vagy készülékek hozzáadása.

⇒ Kiválasztott egy gépet.


## 2. eljárás mód

Így aktiválhat egy inaktívált gépet:

1. A "Feladatadatok" maszkban kattintson az alábbi sorra:



2. Jelöljön ki egy inaktívált gépet a listában.

3.  - 3 másodpercig tartsa nyomva.  
⇒ A gép aktiválódik.



## 8.5.2 Dolgozó kiválasztása

Ebben a lépésben a feladatot feldolgozó dolgozókat kell kiválasztania.

Tetszőleges számú dolgozót adhat hozzá.

A terminál dokumentálja a hozzáadott dolgozók munkaidejét.


### Kezelőelemek


-  Dolgozó hozzáadása  
(szürke csillag a dolgozó képe mellett)
-  A dolgozó műszakának befejezése  
(piros x a dolgozó képe mellett)

### Szimbólumok

A dolgozók aktíválva vagy inaktíválva lehetnek. A terminál ekkor az aktívált dolgozók munkaidejét számolja ki.

A dolgozó neve melletti szimbólum alapján felismerheti, hogy a dolgozó aktíválva vagy inaktíválva van.

-  A dolgozó inaktíválva van  
(piros háttér)

-  A dolgozó aktíválva van  
(zöld háttér)

nincs szimbólum  
m A feladathoz tervezett dolgozó neve mellett nem jelenik meg szimbólum.

### 1. eljárás mód

Így aktiválhat egy dolgozót:

1. A "Feladatadatok" maszkban kattintson az alábbi sorra:



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



The screenshot shows the TaskManager interface. On the left, there is a list of tasks and workers. The selected worker is 'Worker 1'. On the right, there is a worker management panel with a list of workers and a 'Refresh' button.

Task List:

- TSK-1
- \*plant protection 2-00 Field 2
- 
- Mueller
- 2-00 Field 2
- Worker 1
- 202.00 l/ha Mix: Water, AVENTIS C
- ME\_ISO\_SPRAYER
- Worker 1
- plant protection
- Filling/Emptying

Worker 1 Details:

- ME\_ISO\_SPRAYER
- Volume counter: 117.00 l
- Surface counter: 15.56 ha
- Distance counter: 6.48 km
- Time counter: 0.02 h

Worker Management Panel:

- Worker 1  
01.03.2011 00:00:00
- Worker 1 (with blue background)
- Worker 1 (with red X)
- Worker 1 (with blue background)
- Refresh button

- Jelölje ki egy tervezett vagy inaktív dolgozó nevét a listában.



- 3 másodpercig tartsa nyomva.  
⇒ A dolgozó aktiválódik.

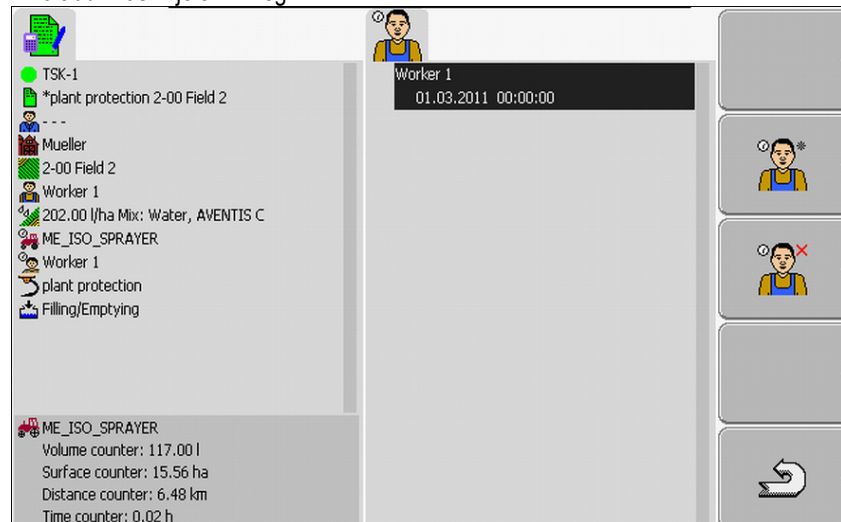
## 2. eljárás mód

Így aktiválhat egy dolgozót, amely nem volt betervezve a feladathoz:

- A "Feladatadatok" maszkban kattintson az alábbi sorra:



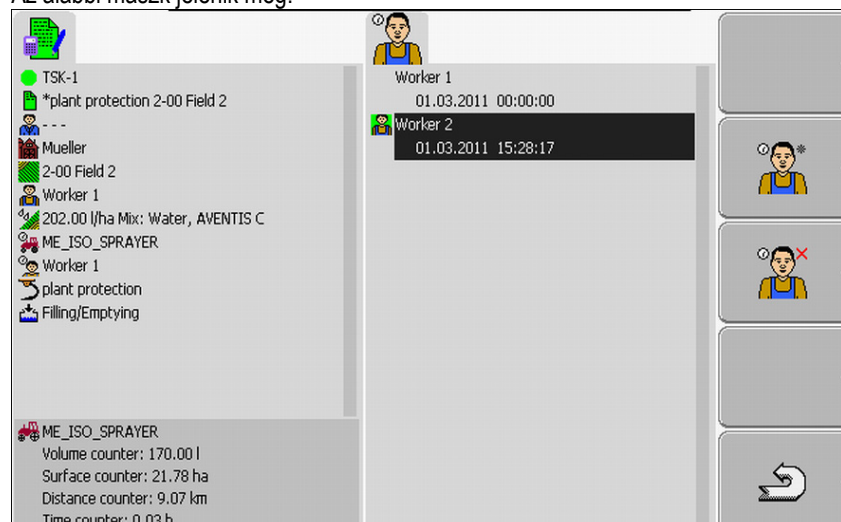
⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



A tervezett dolgozó neve megjelenik a maszkban. Ez a dolgozó azonban még nincs aktiválva.



- Adja hozzá a dolgozót.  
⇒ Ekkor megjelenik egy lista az elérhető dolgozókkal.
- Kattintson a kívánt dolgozóra a listában.  
⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



A kiválasztott dolgozó hozzá lett adva és aktiválva lett.

- ⇒ A dolgozó neve alatt az alábbi információkat találhatja:
- Aktív dolgozóknál: Az aktiválás dátuma és időpontja
  - Inaktivált dolgozóknál: Az inaktiválás dátuma és időpontja.

⇒ Kiválasztott egy dolgozót.


## 8.6 5. lépés: A TaskManager alkalmazás használata munka közben

### 8.6.1 Műszakváltás beadása

#### Eljárásmód

1. A "Feladatadatok" maszkban kattintson az alábbi sorra:



2.  - Fejezze be az aktív dolgozó műszakát.

⇒ A dolgozó munkaideje innentől kezdve nem dokumentálódik.

3.  – Adja hozzá a dolgozót.

⇒ Megjelenik egy lista az elérhető dolgozók neveivel.

Ha a kívánt dolgozó neve nem jelenik meg, akkor az még nem lett létrehozva a szántóföld tervben.

4. Kattintson a kívánt dolgozóra a listában.

⇒ A dolgozó hozzáadódik a feladathoz.

⇒ A számlálók dokumentálni kezdik a munkaidőt.

⇒ Kiválasztott egy dolgozót.

### 8.6.2 Előírt érték módosítása

#### Eljárásmód

1. A "Feladatadatok" maszkban kattintson az alábbi sorra:



2. Kattintson a  szimbólum melletti első mezőre.

3. Adja meg a kívánt előírt értéket.

4.  - Hagyja jóvá és mentse el a bevitelt.

⇒ A gép átveszi az előírt értéket.

### 8.6.3 A feladatfeldolgozás fázisának kiválasztása

A feladatfeldolgozás fázisának beállításával pontosabban lehet elszámolni a feladatokat.

A feladatfeldolgozás fázisa a "Feladatadatok" maszkban látható.

Az alábbi fázisok vannak:

- Odaút
- Előkészületek
- Munkaidő



- Szünet
- Javítási idő

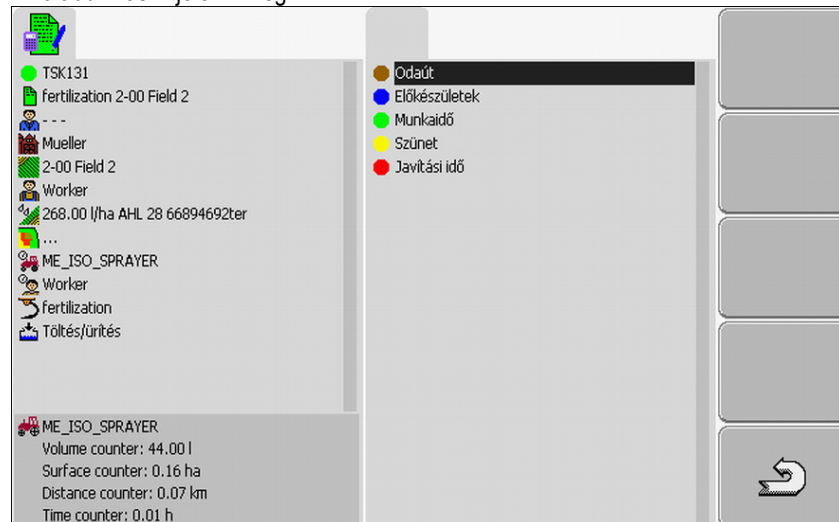
#### Eljárásmód

1. A "Feladatadatok" maszkban kattintson az alábbi sorra:

##### TSK-(futó feladatszám)



⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2. Kattintson a feladatfeldolgozás kívánt fázisára.

⇒ Az új fázis a "Feladatadatok" maszkban látható.

### 8.6.4 Számláló kiértékelése

Ha elindít egy feladatot, kitermelés közben kiértékelheti a számlálót.

A számláló megjelenik a "Feladatadatok" maszkban.



Feladatadatok maszk egy számlálóval

A számlálón látható értékek percenként 2-3 alkalommal frissülnek.

Az, hogy melyik számlálók jelennek meg, attól függ, hogy melyik gépet csatlakoztatta.

## 8.6.5 Egy gép számlálójának kijelzése

### Eljárásmód

1. Váltson a "Feladatadatok" maszkba.
2. A "Feladatadatok" maszkban kattintson az alábbi sorra:



⇒ Megjelenik a maszk a kiválasztott gépekkel.

3.  - Kattintson a kívánt gépre.

⇒ A kiválasztott gép számlálói megjelennek a "Feladatadatok" maszkban.

## 8.6.6 A töltés és ürítés dokumentálása

Az ISO gépeknél a töltés és az ürítés dokumentálása automatikusan történik.

Nem ISO gépeknél a "TaskManager" alkalmazással dokumentálhatja a töltéseket és az ürítéseket.

A dokumentált értékeket a FarmPilot portálban értékelheti ki.



### 1. példa

Az elhordó kocsis lemérése után a vezető megadhatja, hogy 20 tonna kukoricát rakodott be.

### 2. példa

5000 liter trágya kiszállítása után egy nem ISO trágyakocsival a vezető a kiszállított mennyiséget "ürítésként" adhatja meg.

### Kezelőelemek

Funkciós szimbólum	Funkció
	Betöltött mennyiség beadása
	Kiürített mennyiség beadása

**Eljárásmód**

Így dokumentálhatja egy tartály töltését vagy ürítését nem ISO gépeknél

Elindított egy feladatot.

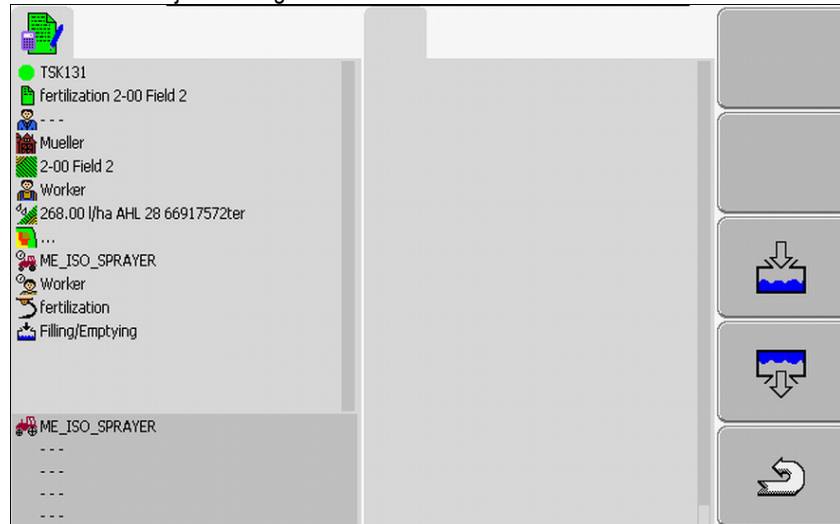
1. Hívja elő a "Feladatadatok" maszkot.

2. Kattintson az alábbi sorra:

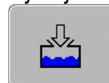


Töltés/ürítés

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



3. Nyomja meg a kívánt funkciós kapcsolót.

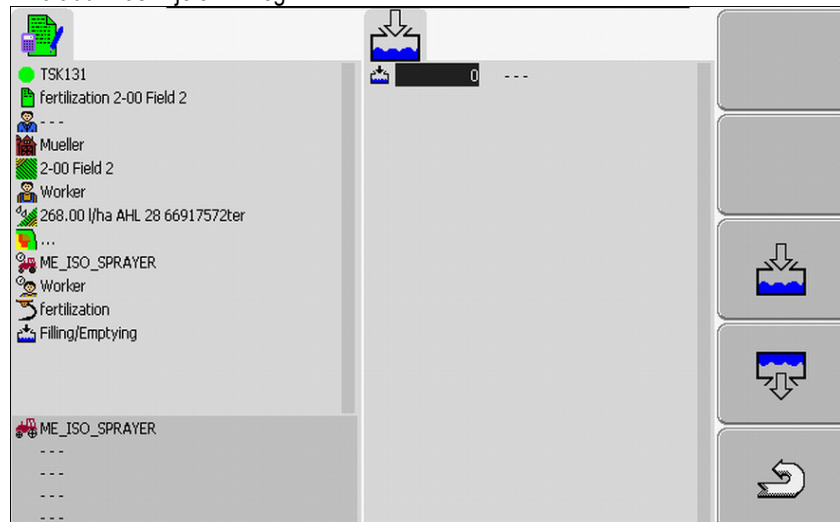


- Adja meg a feltöltött mennyiséget



- Adja meg a kiürített mennyiséget

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



⇒ A bal felső sarokban lévő szimbólum alapján láthatja, hogy a feltöltött vagy a kiürített mennyiséget adja be.

4. A maszk három oszlopból áll, amelyekbe adatokat adhat be:

A bal oldali oszlopban: adja meg a mennyiséget.

A középső oszlopban: adja meg az egységet.

l = liter

t = tonna

A jobb oldali oszlopban: a feltöltendő vagy kiürítendő terméket egy listából választhatja ki.



5. - Zárja be a maszkot.

6. Az alábbi üzenet jelenik meg:  
"Menti a változásokat?"


7. „Igen” - Jóváhagyás.

⇒ Ekkor megjelenik a "Feladatadatok" maszk.

## 8.6.7 A TaskManager alkalmazás bezárása

A TaskManager alkalmazást bármikor bezárhatja. Ekkor a feladatok nem fejeződnek be és nem is kerülnek megszakításra.

### Eljárás mód

-  - Hívja elő a "Kiválasztási menü" alkalmazást.  
⇒ Megjelenik a kiválasztási menü.
- Indítsa el a kívánt alkalmazást.

## 8.7 6. lépés: Munka megállítása

Egy feladatot bármikor megállíthat. Önnek kell eldöntenie, hogy ez a feladat teljesen fel lett-e dolgozva vagy azt folytatni kell.

Ha megállítja a munkát, el kell döntenie, hogy mi történjen a feladattal. Attól függően, hogy a feladat teljesen fel lett-e dolgozva vagy azt folytatni kell, az alábbiakat teheti:

- Feladat megállítása
- Feladat szüneteltetése

### 8.7.1 Feladat megállítása

Ha megállít egy feladatot, a FarmPilot teljesen feldolgozottként tekinti a feladatot.

Ezért a feladatokat csak akkor ajánlott megállítani, ha azokat már befejezte.

### Eljárás mód

- Váltson a "Feladatadatok" maszkba.



- Állítsa meg a feladatot.

⇒ A feladat megáll.

⇒ A "Feladatlista" maszkban a feladat pirosan van jelölve.

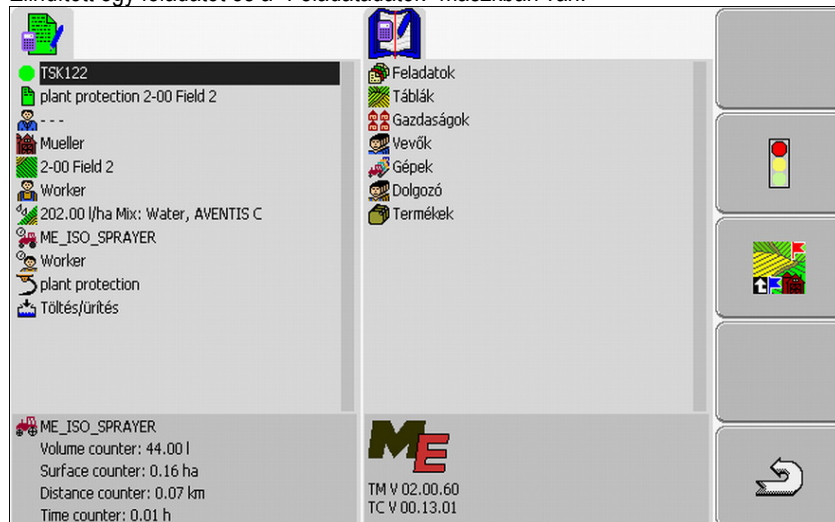
### 8.7.2 Feladat szüneteltetése

Egy feladatot akkor szüneteltethet, ha meg kell szakítania a munkát, azonban a feladatot még nem fejezte be.

Egy feladat csak akkor szünetel, ha elindít egy másik feladatot.

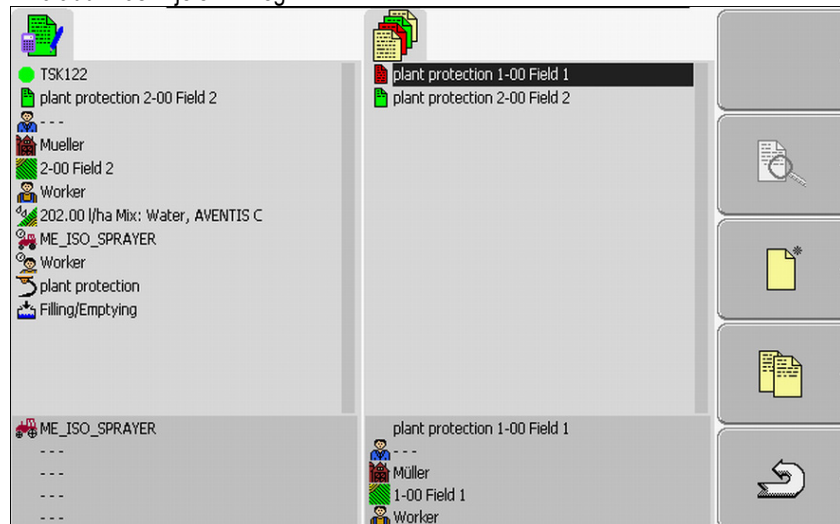
## Eljárásmód

- Elindított egy feladatot és a "Feladatadatok" maszkban van:



1. Miközben el van indítva a feladat, váltson a "Feladatlista" maszkba.

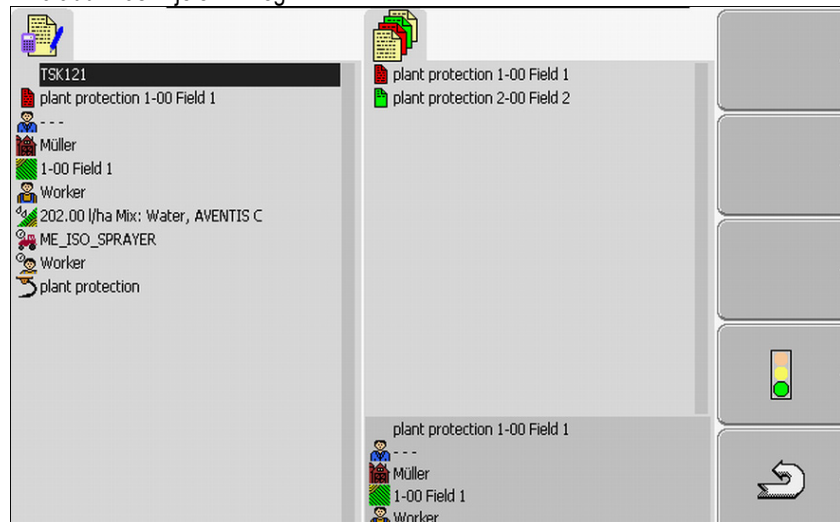
⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:

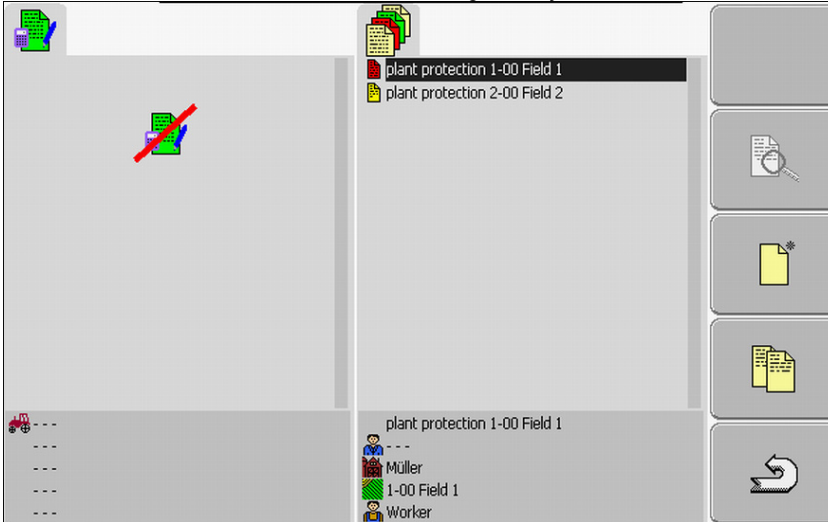


Az aktív feladat zölden van jelölve.

2. Kattintson egy tetszőleges, lehetőleg megállított feladatra.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



3.  - Feladat indítása  
⇒ Az aktív feladat szünetel, a kiválasztott feladat elindul.
4.  - Állítsa meg a feladatot.  
⇒ A feladat megáll.  
⇒ A "Feladatlista" maszkban az eredeti feladat sárgán van jelölve.
- 
- ⇒ A szüneteltetett feladat most sárgán van jelölve.

## 8.8 7. lépés: Feldolgozott feladatok átvitele a szántóföld tervbe


Ha ledolgozott egy feladatot vagy feladatkészletet, akkor a feldolgozott feladatokat a terminálból ki kell exportálnia a további feldolgozáshoz és kiértékeléshez.


Ehhez az alábbi lehetőségei vannak:

- Feladatok átvitele a szántóföld tervbe USB adathordozóval
- Feladatkészlet elküldése a FarmPilot portálhoz

### 8.8.1 Feladatok átvitele USB adathordozóval

#### Eljárásmód

- Befejezte az összes feladatot.
- Az összes feladat pirosan van jelölve a feladatlistában.
- 1. Hívja elő a "Törzsadatok" maszkot.
- 2.  - Írja rá a feladatadatokat az USB adathordozóra.

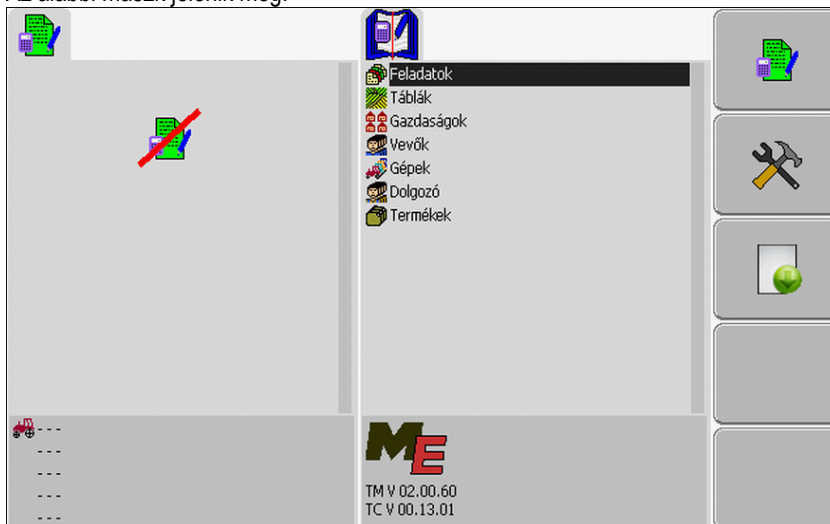
⇒ Várjon, amíg eltűnik a  szimbólum és amíg a LED az USB adathordozón nem villog többé.

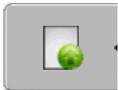
- 3. Távolítsa el az USB adathordozót.
- 4. Csatlakoztassa az USB adathordozót a gazdaság PC-jéhez.
- 5. Az adatokat importálja be a szántóföld tervbe, majd ott szerkesztheti őket.


## 8.8.2 Töltse fel a feladatkészletet a FarmPilot portálra.

### Eljárás mód

- A feldolgozott feladatokat fogadta a FarmPilot portállal.
  - Befejezte az összes feladatot. Az összes feladat pirosan van jelölve a feladatlistában.
1. Hívja elő a "Törzsadatok" maszkot.
    - ⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



2.  - Töltse fel a feladatkészletet a FarmPilot portálra.
  - ⇒ Az alábbi üzenet jelenik meg:  
"Elindítja a feladatadatok feltöltését?"

3.  - Hagyja jóvá.
  - ⇒ Az adatok letöltődnek.
  - ⇒ Az elküldött feladatadatok többé nem jelennek meg a terminálban.
  - ⇒ Az USB adathordozón egy új mappa jön létre: „TaskData\_work(futó szám)”. Ebben a mappában a FarmPilot portálnak küldött feladatok másolatai jönnek létre.
  - ⇒ Ezzel feltöltött egy feladatkészletet a portálba.

## 8.9 Fontos fájlok az USB adathordozón

Az összes feladatadat, szántófield adat és gépadat el van mentve az USB adathordozón. Ezáltal lehetősége van ezeket az adatokat a terminál és a szántófield terv között továbbítani.

Valamennyi fájl standardizált megnevezésekkel rendelkezik, amelyek nem módosíthatók.

Attól függően, hogy a terminált a FarmPilot portállal használja-e vagy az adatokat egy USB adathordozóval viszi át a szántófield tervből, az USB adathordozónak más mappákat kell tartalmaznia.

### Fontos fájlok:

Az itt nevezett fájlok különböző mappákban jelenhetnek meg.

**TASKDATA.xml** - Egy olyan fájl, amely a szántófield tervből származó összes feladatadatot tartalmazza. Ezt a szántófield tervről a gazdaság PC-jének merevlemezén vagy egy adathordozón kell elmenteni.

A FarmPilot portál használatakor a fájl automatikusan a "TaskData\_work" mappában jön létre.

Ha nem használja a FarmPilot portált, akkor a fájlt a merevlemezről az USB adathordozó "TASKDATA" mappájába kell másolnia.

A Taskdata.xml fájl nem lehet nagyobb mint 2 MB. A túl nagy fájlok problémát okozhatnak az adatok átvitelekor és nagyon lelassíthatják a terminált.

**GRD{szám}.bin** – Egy olyan fájl, amely az adott táblára vonatkozó alkalmazási térképeket tartalmazza. Ha a feladatfeldolgozást alkalmazási térképekkel szeretné használni, akkor ezt a fájlt is át kell másolnia a terminálba.

#### Fontos mappák:

**TaskData** – Egy olyan mappa, amely egy feladatkészlet aktuálisan feldolgozott összes feladatát tartalmazza.

A mappára csak akkor van szükség, ha a "TaskManager" alkalmazást a FarmPilot nélkül használja.

Olvassa el az alábbi fejezetet is: A "Taskdata" mappa létrehozása az USB adathordozón [→ 61]

**TaskData\_wok** – Egy olyan mappa, amely egy feladatkészlet aktuálisan feldolgozott összes feladatát tartalmazza.

A mappa automatikusan létrejön, amint az USB adathordozót csatlakoztatta a terminálhoz. Ez addig helyettesíti a Taskdata mappát, amíg a feladatadatok az USB adathordozóra íródnak. Vagyis amíg



megnyomja a funkciók kapcsolót.

**TaskData(szám)** – Ebben a mappában a FarmPilot portálnak küldött feladatok biztonsági másolatai jönnek létre.

A mappa a FarmPilot portál használatakor az USB adathordozón automatikusan létrejön. Ehhez az USB adathordozónak a terminálhoz kell csatlakoztatva lennie.



## 9 Karbantartás és ápolás

### MEGJEGYZÉS

Ez a termék nem tartalmaz karbantartandó vagy javítandó alkatrészeket!  
Ne csavarozza fel a házat!

### 9.1 A terminál ápolása és tisztítása

- A kapcsolókat mindig ujjhegygel nyomja meg. Ne használja a körmeit.
- A terméket kizárólag egy puha, benedvesített kendővel tisztítsa meg.
- Kizárólag tiszta vizet vagy üvegtisztítót használjon.

### 9.2 A gép ártalmatlanítása



Kérjük, hogy ezt a terméket használat után az érvényes törvényi előírásoknak megfelelően elektronikus hulladékként ártalmatlanítsa.

### 9.3 A szoftververzió ellenőrzése

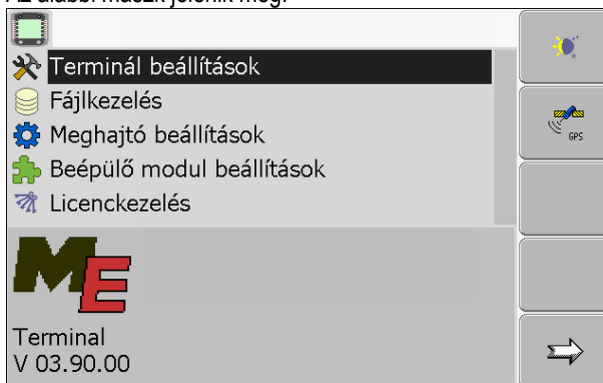
Eljárás mód

1. Hívja elő a "Service" alkalmazást:



| Service

2. Az alábbi maszk jelenik meg:



3. Olvassa le a szoftververziót az ME embléma alatt.

## 9.4 Műszaki adatok

### 9.4.1 A terminál műszaki adatai

Paraméterek	Érték
Üzemi feszültség	10 - 30 V
Üzemi hőmérséklet	-20 - +70 °C

Paraméterek	Érték	
Tárolási hőmérséklet	-30 - +80 °C	
Méret (SZ x Ma x Mé)	340 x 250 x 100 mm	
Védelmi osztály	IP 54 DIN 40050/15 szerint	
EMV	ISO 14982 / PREN 55025 szerint	
ESD védelem	ISO 10605 szerint	
Teljesítményfelvétel	A terminálnál: 30322527 külső gépek nélkül	Átlagosan: 0,9A 13,8V mellett
	A terminálnál: 30322528 külső gépek nélkül	Átlagosan: 0,8A 13,8V mellett
Képernyő	VGA TFT színes képernyő; képernyő átmérő: 26 cm ; Felbontás: 640x480 pixel	
Processzor	32 bit ARM920T 400MHz-ig	
Memória	64 MB SDRAM	
Boot-Flash	128 MB	
Billentyűzet	17 megvilágított kapcsoló és forgógomb	
Kimenetek	2 x CAN 1 x USB 1 x RS232 2 x M12 két analóg kamera számára (opcionális)	

## 9.4.2 A csatlakozás tűkiosztása

Az A csatlakozás az ISO mezőgazdasági gép interfészének (CAN) 9-pólusú D-Sub perselye.

Tűszám:	Jel:	Tűszám:	Jel
1	CAN_L	6	- Vin <sup>1</sup> (GND)
2	CAN_L <sup>1</sup>	7	CAN_H <sup>1</sup>
3	CAN_GND <sup>1</sup>	8	CAN_EN_out <sup>2</sup>
4	CAN_H	9	+ Vin <sup>1</sup>
5	CAN_EN_in		

Jelmagyarázat:

+Vin = feszültségellátás (+)

-Vin = test (-)

1) - A 1 jelzéssel jelölt jelek a CiA kiosztásnak (CAN in Automation) felelnek meg.

A két CAN\_L és CAN\_L<sup>1</sup> ill. CAN\_H és CAN\_H<sup>1</sup> jel belsőleg van összekötve és a CAN-Bus hurkolását szolgálják.

Ha a CAN\_EN\_in jelet ellátópotenciálra (= +Vin) kapcsolja, bekapcsolhatja a terminált.

A '-Vin' és 'CAN\_GND' jelek közvetlenül vannak összekötve mindkét dugasszal, ezért a két persely ezen tűi közötti potenciálkülbségeket mindenképp kerülni kell.

2) megfelel a TBC\_Pwr in ISO 11783 szabványnak. Ha a terminál be van kapcsolva, ez a tű feszültség alatt áll (ellátófeszültség mínusz kb. 1,2 V).

### 9.4.3 B csatlakozás tűkiosztása

A B csatlakozás egy 9-pólusú D-Sub csatlakozó.

A kiosztás révén a csatlakozó a következő célokra használható:

Cél	Használt tűk
Második CAN interfészként	7, 9
Második soros interfészként	2, 3, 4, 5
Jelbemenetként a két digitális és egy analóg jelhez.	1, 5, 6, 8

#### B csatlakozás tűkiosztása

Tűszám:	Jel:	Tűszám:	Jel
1	Kerékkérző <sup>1</sup>	6	Hajtó tengelycsonk <sup>2</sup>
2	/RxD	7	CAN_H
3	/TxD	8	Munkaállás-érzékelő <sup>3</sup>
4	GPS vevő tápellátása A100 <sup>4</sup>	9	CAN_L
5	GND		

Jelmagyarázat:

1) Digitális bemenet a következő szabvány szerint: ISO 11786:1995 5.2 fejezet


2) Digitális bemenet a következő szabvány szerint: ISO 11786:1995 5.3 fejezet

3) Analóg bemenet a következő szabvány szerint: ISO 11786:1995 5.5 fejezet

4) A tű párhuzamosan kapcsolt a C csatlakozás 4. tűjével. A teljes terhelés értéke 600 mA.

### 9.4.4 A C csatlakozás tűkiosztása

A C csatlakozás egy RS232 interfész.

⚠ VIGYÁZAT	
	<p><b>Gépkár rövidzárlat miatt</b></p> <p>A C csatlakozás 4. tűje feszültség alatt áll. A feszültség a terminál üzemi feszültségétől függ és a Müller-Elektronik A100 DGPS vevőjének ellátására szolgál.</p> <p>A további GPS vevők csatlakoztatáskor megsérülhetnek.</p> <p>Mielőtt egy további GPS vevőt csatlakoztatna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Ellenőrizze, hogy a terminál milyen feszültséghez van csatlakoztatva (12V vagy 24V).</li> <li>◦ Ellenőrizze a GPS vevő túkiosztását.</li> <li>◦ Ellenőrizze a GPS vevő megengedett feszültségét.</li> <li>◦ Hasonlítsa össze a terminál feszültségét a GPS vevő megengedett feszültségével.</li> <li>◦ Hasonlítsa össze a túkiosztásokat.</li> <li>◦ A GPS vevőt csak akkor csatlakoztassa a terminálhoz, ha a két gép feszültségtartománya és túkiosztása nem tér el egymástól.</li> </ul>

### C csatlakozás túkiosztása

Tűszám:	Jel
1	DCD
2	/RxD
3	/TxD
4	GPS vevő tápellátása A100 <sup>1</sup>
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	RI (+5 V)

Jelmagyarázat:

<sup>1</sup>) A tű párhuzamosan kapcsolt a B csatlakozás 4. tűjével. A teljes terhelés értéke 600 mA.

Ha a terminál be van kapcsolva, akkor áramot vezet az RS232 dugason keresztül csatlakoztatott gépekbe. Az RS232 dugason lévő feszültség a terminál üzemi feszültségétől függ.

Ha a terminál ehelyett 12 Volt feszültségű akkumulátorhoz van csatlakoztatva, akkor kb. 11,3 Volt feszültséget továbbít a csatlakoztatott géphez.

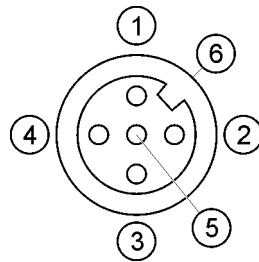
Ha a terminál egy 24 Volt feszültségű akkumulátorhoz van csatlakoztatva, akkor kb. 23,3 Volt feszültséget továbbít a csatlakoztatott géphez.

Egy GPS vevő használatához csak az RxD és TxD és GND jelekre van szükség.

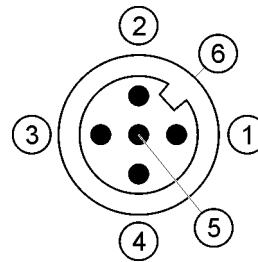
### 9.4.5 Az 1. és 2. kameracsatlakozások tűkiosztásai

Az 1. és 2. csatlakozások egy analóg kamera csatlakoztatására szolgálnak. Mindkét csatlakozás egyformán van kiosztva.

Az 1. és 2. csatlakozások 5-pólusú, A-kódolású M12 perselyek. A kiosztást az alábbi táblázatban találja meg.



A persely tűkiosztása (a terminálban)



A dugasz tűkiosztása

Tű	Jel
1	A tűt az ME foglalja (ne csatlakoztasson semmit)
2	GND
3	A tűt az ME foglalja (ne csatlakoztasson semmit)
4	Videójel
5	Videó-árnyékolás
Külső burok	Árnyékolás

## 10 Jegyzetek